



## DAB+ KÜCHENRADIO / DAB+ KITCHEN RADIO / RADIO DE CUISINE DAB+ SKR 3W D4

(DE) (AT) (CH)

### DAB+ KÜCHENRADIO

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

### DAB+ KITCHEN RADIO

Operation and safety notes

(FR) (BE)

### RADIO DE CUISINE DAB+

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

### DAB+ KEUKENRADIO

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(PL)

### RADIO KUCHENNE DAB+

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(CZ)

### DAB+ KUCHYŇSKÉ RADIO

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

### KUCHYNSKÉ RÁDIO DAB+

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(ES)

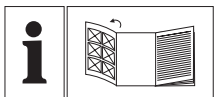
### RADIO DIGITAL DE COCINA DAB+

Instrucciones de utilización y de seguridad

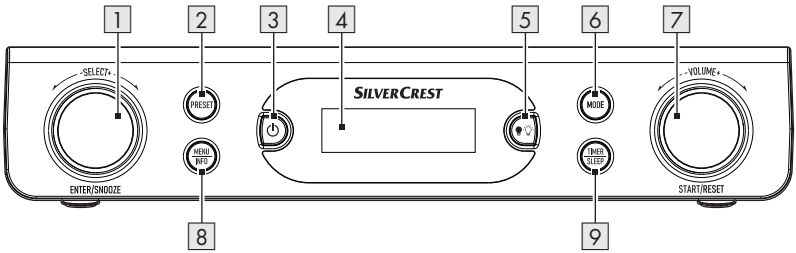
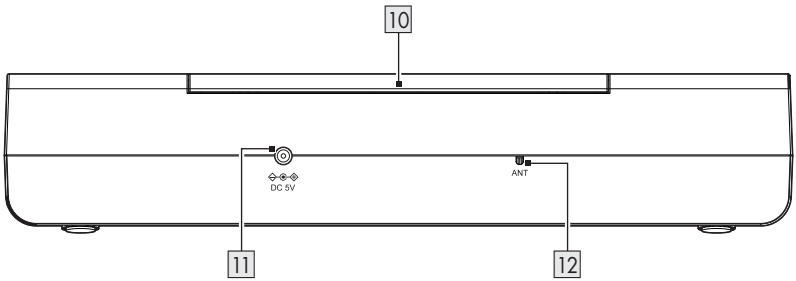
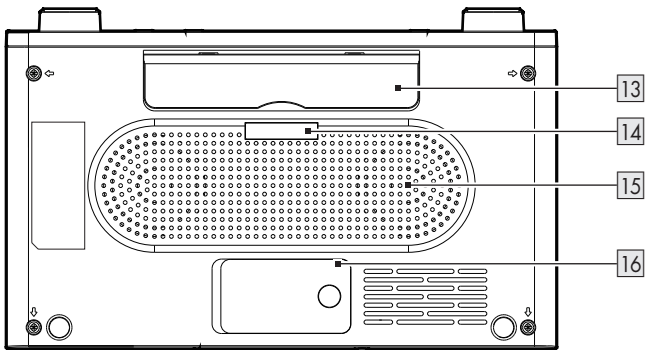
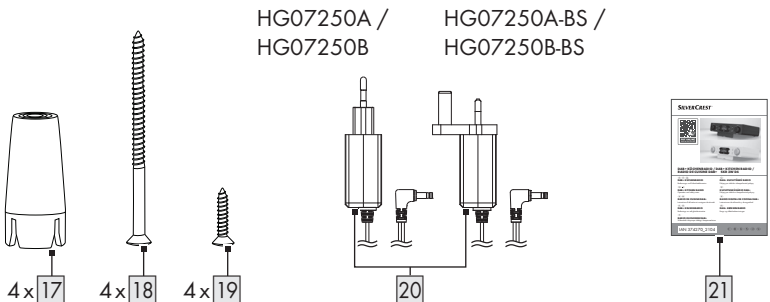
(DK)

### DAB+ KØKKENRADIO

Brugs- og sikkerhedsanvisninger



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	24
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	43
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	63
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	82
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	102
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	122
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	142
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	161


















**A****B****C****D**

<b>Gebruikte waarschuwingen en symbolen</b> .....	Pagina 65
<b>Inleiding</b> .....	Pagina 66
Beoogd gebruik .....	Pagina 66
Leveringsomvang .....	Pagina 66
Handelsmerken .....	Pagina 66
Onderdelenbeschrijving .....	Pagina 66
Technische gegevens .....	Pagina 67
<b>Veiligheidstips</b> .....	Pagina 68
Veiligheidstips voor batterijen .....	Pagina 70
<b>Ingebruikname</b> .....	Pagina 70
Stroomreserve .....	Pagina 70
Stroomreserve plaatsen/vervangen .....	Pagina 70
Eisen waaraan de opstelplaats moet voldoen .....	Pagina 71
Installatie onder een hangkast .....	Pagina 71
Demonteren .....	Pagina 71
<b>Eerste ingebruikname</b> .....	Pagina 72
Product in-/uitschakelen .....	Pagina 72
LED-verlichting in-/uitschakelen .....	Pagina 72
Modus kiezen .....	Pagina 72
Geluidssterkte regelen .....	Pagina 72
Systeeminstellingen .....	Pagina 72
<b>FM gebruiken</b> .....	Pagina 74
Radiozender zoeken .....	Pagina 74
Zoekfuncties .....	Pagina 74
Audio-instellingen .....	Pagina 74
FM-aanduidingsmodi .....	Pagina 75
<b>DAB gebruiken</b> .....	Pagina 75
Volledige scan .....	Pagina 75
<b>In het geheugen opgeslagen radiozenders oproepen</b> .....	Pagina 75
Radiozender handmatig instellen .....	Pagina 75
Niet beschikbare radiozenders wissen .....	Pagina 76
DAB-aanduidingsmodi .....	Pagina 76
<b>Ingestelde radiozender in geheugen opslaan</b> .....	Pagina 77
<b>In het geheugen opgeslagen radiozenders oproepen</b> .....	Pagina 77
Slaaptimer .....	Pagina 77
Alarm instellen .....	Pagina 77
Sluimerfunctie .....	Pagina 78

<b>Timer-functie</b> .....	Pagina 78
Timer-functie instellen en bedienen.....	Pagina 78
Timer afbreken .....	Pagina 79
Batterijen plaatsen/vervangen.....	Pagina 79
<b>Schoonmaken en onderhoud</b> .....	Pagina 79
<b>Opbergen</b> .....	Pagina 79
<b>Probleemoplossing</b> .....	Pagina 79
<b>Begrippenlijst</b> .....	Pagina 79
<b>Vereenvoudigde EG-verklaring van overeenstemming</b> .....	Pagina 80
<b>Afvoer</b> .....	Pagina 80
<b>Garantie</b> .....	Pagina 81

## Gebruikte waarschuwingen en symbolen

De getoonde symbolen worden in de gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het product gebruikt.

	<b>GEVAAR!</b> Dit symbool met de aanduiding "Gevaar" duidt op een groot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg heeft.		<b>WAARSCHUWING!</b> Dit symbool met de aanduiding "Waarschuwing" betekent een middelmatig risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.
	<b>VOORZICHTIG!</b> Dit symbool met de aanduiding "Voorzichtig" duidt op een klein risico op gevaar dat, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of middelgrote verwondingen.		<b>OPGELET!</b> Dit symbool met de aanduiding "Opgelet" geeft aan dat er mogelijk gevaar bestaat op materiële schade.
	<b>TIP:</b> Dit symbool met de aanduiding "Tip" duidt op verdere nuttige informatie.		Beschermingsklasse III De radio mag (met uitzondering van de stekkeroplader) uitsluitend met gebruik van veilige extra-lage spanning (VELS) worden gebruikt.
	Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.		Symbool voor een product uit de beschermingsklasse II
	<b>WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR!</b> Een waarschuwing die is voorzien van dit teken en de woorden "WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR!" wijst op een kans op explosies. Het niet opvolgen van een dergelijke waarschuwing kan leiden tot zware verwondingen of een dodelijk ongeval en mogelijk tot materiële schade. Volg de aanwijzingen in deze waarschuwing op om ernstig letsel, levensgevaar of het gevaar van materiële schade te vermijden!		Dit gebodsteken geeft aan dat er geschikte veiligheidshandschoenen gedragen moeten worden! Volg de aanwijzingen van de waarschuwing op om letsel aan de handen door voorwerpen of contact met hete of chemische stoffen te vermijden.
			Dit symbool betekent dat bij gebruik van het product de hand moet worden gehouden aan de gebruiksaanwijzing.
	Wisselstroom/-spanning		Gelijkstroom/-spanning
	Dit symbool verwijst naar de bijzondere gedragsregels in verband met kinderen.		Polariteit van de holle stekker
	Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.		

## **DAB+ KEUKENRADIO**

### ● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

### ● **Beoogd gebruik**

De DAB+ keukenradio (hierna "product" genoemd) is een apparaat behorend tot de consumentenelektronica. De radio is bestemd voor de ontvangst en weergave van analoge en digitale radioprogramma's. Dit product mag alleen voor privégebruik en niet voor industriële of commerciële doeleinden gebruikt worden. Dit product mag niet in tropische gebieden worden gebruikt. Elk ander gebruik wordt als niet volgens de voorschriften aangemerkt. Aanspraken op grond van onjuist gebruik of onbevoegde wijzigingen aan het product worden niet door de garantie gedekt. Ieder dergelijk gebruik vindt plaats op eigen risico.

### ● **Leveringsomvang**

Controleer na het uitpakken van het product of de levering volledig is en of alle onderdelen in goede staat verkeren. Verwijder vóór gebruik al het verpakkingsmateriaal.

- 1x DAB+ Keukenradio
- 1x Stekkeroplader
- 1x Montageplaat (voorgemonteerd)
- 4x Afstandsstukken
- 4x Bevestigingsschroeven (lang)
- 4x Bevestigingsschroeven (kort)
- 1x Gebruiksaanwijzing

Indien u constateert dat het product beschadigd is of dat er delen ontbreken, neem dan contact op met de verkoper bij wie u dit product hebt gekocht.

### ● **Handelsmerken**

- Het merk en de handelsnaam SilverCrest zijn eigendom van de betreffende eigenaars.
- Alle anderen namen en producten zijn merken of geregistreerde merken van de betreffende eigenaars.




### ● **Onderdelenbeschrijving**

U treft verdere informatie aan op de uitklapbare pagina.

- 1  Kanaalkiezer met toetsenfunctie
- 2 **PRESET** Voorinstellingstoetsen
- 3  Standby-toets
- 4 **Beeldscherm**
- 5  Verlichtingstoets
- 6 **MODE** Modustoetsen
- 7  Geluidsstrekte/start/reset
- 8  Menu/info
- 9  Tijdschakelklok/slapen
- 10 **Montageplaat**
- 11  **DC 5V** Aansluitbus stekkeroplader
- 12 **Draadantenne voor radio-ontvangst**
- 13 **Uitklapbare voet**
- 14 **LED-verlichting**
- 15 **Luidspreker**
- 16 **Batterijvak**
- 17 **Afstandsstuk (voor inbouw onder de kast)**
- 18 **Bevestigingsschroef (lang)**
- 19 **Bevestigingsschroef (kort)**
- 20 **Stekkeroplader**
- 21 **Gebruiksaanwijzing**

## ● Technische gegevens






### Radio

Voedingsspanning/-stroom:	5 V  / 1,5 A
Stroomreserve:	2 batterijen (AA/LR6, 1,5 V 
DAB-ontvangstbereik:	174 tot 240 MHz
VHF-ontvangstbereik:	87,5 tot 108 MHz
Geheugenplaatsen radiozenders:	30 (DAB), 30 (FM)
Audio-uitgangsvermogen:	2 x 1,5 W RMS
Gebruiksomstandigheden:	+10 tot +35 °C 40 tot 85 % (rel. luchtvochtigheid)
Opbergtemperatuur:	-20 tot +60 °C
Afmetingen (B x H x D):	ca. 260 x 53 x 163 mm
Gewicht:	ca. 650 g
Beschermingsklasse (radio):	III / 

### Stekkeroplader

#### Beschrijving

#### Waarde

Distributeur:	OWIM GmbH & Co. KG Kantongerecht Stuttgart: HRA 721742 Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Duitsland
Naam van de fabrikant:	Xiamen Xdroid Technology Co., Ltd.
Typeaanduiding:	EU-versie: XZ0500-1500VG VK-versie: XZ0500-1500V
Voedingsspanning:	100-240 V~
Voedingsfrequentie:	50/60 Hz
Voedingsstroomsterkte:	0,4 A
Uitgangsspanning:	5,0 V 
Uitgangsstroom:	1,5 A
Uitgangsvermogen:	7,5 W
Gemiddelde actieve efficiëntie:	79,14 %
Efficiëntie bij lage belasting (10 %):	72,49 %
Energieverbruik in niet-belaste toestand:	0,08 W
Polariteit van de coaxiale connector aan de uitgang:	  
Beschermingsklasse:	II / 





## Veiligheidstips

- In geval van schade, die ontstaat als gevolg van het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, vervalt de aanspraak op garantie!
- Wij aanvaardt geen aansprakelijkheid voor gevolgschade! In geval van materiële schade of persoonlijk letsel als gevolg van onjuist gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidstips, wordt geen aansprakelijkheid aanvaard!
- Onderzoek alle producten voor het gebruik op zichtbare schade. Gebruik een beschadigd product nooit.
- De in het hoofdstuk "Technische gegevens" aangegeven frequentiebereiken geven de technische mogelijkheden van het product weer. Houd er rekening mee dat voor vrij beschikbare frequenties in verschillende landen mogelijk verschillende bepalingen gelden. De ontvangst en/of het gebruik van informatie kan illegaal en mogelijk strafbaar zijn.



### **⚠ GEVAAR! LEVENSGEVAAR EN RISICO OP ONGEVALLEN VOOR ZUIGELINGEN EN KINDEREN!**

- Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed. Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Verpakkingsmateriaal vormt een potentiële bron voor gevaar, bijv. verstikking. Kinderen onderschatten gevaren vaak. Houd kinderen altijd uit de buurt van verpakkingsmateriaal.

- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met beperkte lichamelijke, sensorische of verstandelijke bekwaamheden of gebrek aan kennis en ervaring worden gebruikt, als deze onder toezicht staan of aanwijzingen over een veilig gebruik van het product hebben ontvangen en de hiermee verbonden gevaren begrijpen. Laat kinderen nooit schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden verrichten tenzij ze onder toezicht staan. Laat kinderen niet met het product spelen. Dit product is geen speelgoed.

### **Kans op elektrische schokken!**

- ⚠ WAARSCHUWING! Kans op elektrische schokken!** Open de behuizing van het product of van de stekkeroplader nooit. In geval van een storing mogen reparaties alleen door gekwalificeerde vaklieden worden uitgevoerd.
- ⚠ WAARSCHUWING!** Bescherm het product en de stekkeroplader tegen druppelen spatwater. Zet geen met vloeistoffen gevulde houders (bijv. vazen of dranken) op of in de nabijheid van het product of van de stekkeroplader. Dompel geen componenten van het product onder in vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.
- Zet geen brandende kaarsen op of in de nabijheid van het product om brand te voorkomen.
- ⚠ WAARSCHUWING!** Raak de stekkeroplader niet aan met natte handen.

- ⚠ VOORZICHTIG!** Gebruik een beschadigd product nooit. Koppel de stekkeroplader onmiddellijk los van het elektriciteitsnet, als u enige schade vaststelt. Verwijder de batterij uit het product. Neem contact op met uw handelaar als het product beschadigd is.
- Schakel het product altijd uit voordat u het ontkoppelt van de stekkeroplader.
  - Gebruik dit product uitsluitend met de meegeleverde stekkeroplader. Neem contact op met uw handelaar als de stekkeroplader is beschadigd. U treft verdere informatie aan in de technische gegevens van dit product.
  - Gebruik dit product alleen met de meegeleverde stekkeroplader.
  - Zet geen voorwerpen op het aansluitsnoer en laat het niet tegen scherpe kanten schuren om te vermijden dat het wordt beschadigd. Houd het ook uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur.
  - Leg het aansluitsnoer zo neer dat niemand er per ongeluk aan kan trekken of erover kan struikelen. Houd de stekkeroplader en het aansluitsnoer buiten het bereik van kinderen.
  - Trek niet aan het aansluitsnoer maar aan de stekkeroplader als u de deze uit het stopcontact trekt.
  - Wikkel het aansluitsnoer niet om het product.
  - Sluit de stekkeroplader altijd aan op een stopcontact dat gemakkelijk bereikbaar is, zodat het product in noodgevallen onmiddellijk kan worden losgekoppeld.

- Trek de stekkeroplader uit het stopcontact zodat het product volledig van het lichtnet is losgekoppeld.
- Zolang de stekkeroplader is aangesloten op het elektriciteitsnet, verbruikt deze een kleine hoeveelheid stroom, ook als de radio niet in bedrijf is. Om de stekkeroplader volledig uit te schakelen, moet deze van het elektriciteitsnet worden losgekoppeld.
- Stel het product niet bloot aan fysieke stoten of sterke trillingen.
- Als er rook of ongewone geluiden worden waargenomen, trek dan onmiddellijk de stekkeroplader uit het stopcontact. Verwijder de batterij uit het product.
- De stekkeroplader mag niet worden afgedekt.
- Koppel de stekkeroplader los van het elektriciteitsnet en verwijder de batterij/batterijen uit het product als het niet in gebruik is en voordat u het schoonmaakt.
- Laat het product volledig drogen, voordat u het op het elektriciteitsnet aansluit of voordat u het opbergt. Laat het product volledig afkoelen, voordat u het opbergt.

**i TIP:** Dit product is ter bescherming van kwetsbare oppervlakken voorzien van rubber voetjes. Het is mogelijk dat meubelonderhoudsmiddelen deze rubberen voetjes aantasten of beschadigen.



## Veiligheidstips voor batterijen

**⚠ LEVENSGEVAAR!** Bewaar batterijen buiten het bereik van kinderen. Neem direct contact op met een arts als uw kind een batterij heeft ingeslikt.

Het inslikken van een batterij kan tot verbrandingen, perforatie van zachte weefsels en de dood leiden. Zware verbrandingen kunnen optreden binnen 2 uur na het inslikken.

- **⚠ EXPLOSIEGEVAAR!** Laad niet-herlaadbare batterijen nooit opnieuw op. Sluit batterijen niet kort en open ze niet. Oververhitting, brand of openbarsten kan het gevolg zijn.
- Gooi batterijen nooit in vuur of water.
- Stel batterijen nooit bloot aan welke mechanische druk dan ook.

### Risico op leeglopen van de batterijen

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen, die de batterijen kunnen schaden, zoals bijv. radiatoren/direct zonlicht.
- Als batterijen zijn leeggelopen, vermijd dan dat de chemicaliën in contact komen met de huid, ogen en slijmvliezen! Als dat toch gebeurt, spoel dan die plaatsen direct af met schoon water en neem contact op met een arts!



### **DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!**

Leeggelopen of beschadigde

batterijen kunnen bij aanraking met de huid brandwonden veroorzaken. Draag altijd geschikte veiligheidshandschoenen als er iets dergelijks gebeurt.

- In geval van leeglopen van de batterijen moet u deze onmiddellijk uit het product verwijderen om beschadigingen te vermijden.
- Verwijder de batterijen uit het product als dat voor lange tijd niet gebruikt wordt.

## Kans op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven soort batterijen!
- Plaats batterijen volgens de polariteitsaanduidingen (+) en (-) op de batterij en op het product.
- Gebruik een droge, pluivrije doek of een wattenstaafje om de contacten in het batterijvak schoon te maken voordat u de batterijen in het product plaatst!
- Verwijder verbruikte batterijen onmiddellijk uit het product.

## ● Ingebruikname

### ● Stroomreserve

- De stroomreserve wordt gebruikt voor het in het geheugen opslaan van gegevens/instellingen, als het product onvoorzien van het elektriciteitsnet wordt losgekoppeld.
- Valt de stroom uit, dan dooft het beeldscherm **4**. De klok loopt door maar laat geen alarm horen.

### ● Stroomreserve plaatsen/ vervangen

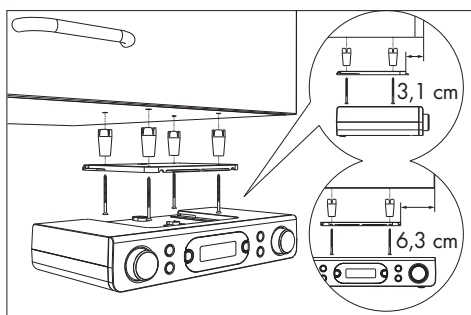
- Open het batterijvak **16**.
- Plaats 2 batterijen in (type: 1,5 V, AA/LR6) volgens de polariteitsaanduidingen in het batterijvak **16**.
- Sluit het batterijvak **16**.

## ● Eisen waaraan de opstelplaats moet voldoen

De plaats waar het product wordt neergezet, moet voldoen aan de volgende eisen om een veilig en storingsvrij gebruik van het product te garanderen:

- Zet het product neer op een stevige, vlakke en horizontale ondergrond. Gebruik de uitklapbare voet **13**.
- De oppervlakken van meubelstukken kunnen componenten bevatten waardoor de rubbervoetjes van het product zacht kunnen worden. Plaats indien nodig een mat onder de rubbervoetjes van het product.
- Plaats of monteer het product zodanig, dat de aanwezige ventilatieopeningen en de luidspreker **15** niet worden afgedekt.
- Gebruik het product niet in een hete, natte of extreem vochtige omgeving of in de nabijheid van brandbare materialen.
- De montageplaats moet zo worden gekozen, dat het product niet aan dampen wordt blootgesteld. Installeer het product niet direct boven een kookplaat.

## ● Installatie onder een hangkast



U kunt het product met de meegeleverde montageplaat **10** bijv. onder een hangkast installeren. Ga bij de montage van het product als volgt te werk:

- Schuif de montageplaat **10** naar achteren en verwijder hem van het product.

- Zoek een geschikte plaats voor de installatie van het product (zie "Eisen waaraan de opstelplaats moet voldoen").
- Houd de montageplaat **10** onder de montageplaats. Zorg ervoor dat de voorkant van de montageplaat ca. 3,1 cm achter de voorkant van de kast is aangebracht, zodat het product na het inbouwen precies aansluit op de kast. De zijkanen van de montageplaat **10** moeten op een afstand van ca. 6,3 cm van de kasten of wanden ernaast zijn aangebracht.
- Markeer de 4 bevestigingspunten met een potlood.
- Gebruik een kraspen of spijker om een putje te maken op de plaats van de overeenkomstige markeerpunten. Gebruik bij hardhout een houtboor met een  $\varnothing$  van 2,5 mm om een ca. 5 mm diep gat op de plaats van de markeringen te boren. Let er daarbij op dat u het gat niet volledig doorboort.
- Plaats eventueel de meegeleverde afstandsstukken **17** tussen de kast en de montageplaat. Als u de afstandsstukken **17** gebruikt, hebt u de lange bevestigingsschroeven **18** nodig.
- Schroef die montageplaat **10** met de bevestigingsschroeven (**18** of **19**) vast.
- Schuif het product met de bovenkant tegen de montageplaat **10** totdat het vastklikt.
- Zorg ervoor dat het product correct vastzit en zorg ervoor dat het aansluitsnoer en de draadantenne zorgvuldig gelegd worden.

## ● Demonteren

- Trek het product naar voren los van de montageplaat **10**.
- Draai de schroeven (**18** of **19**) in de montageplaat los en verwijder de montageplaat **10** van de wandkast.

## ● Eerste ingebruikname

- U kunt het product ook op een vlakke ondergrond neerzetten. U moet dan echter de verstelbare voet **13** van het product uitklappen, zodat de ventilatiesleuven en de luidspreker **15** aan de onderkant van het product niet worden afgedekt.
- Steek de holle stekker van de stekkeroplader **20** in de aansluitbus **11**. Steek de stekkeroplader in een correct geïnstalleerd stopcontact. Het product toont eerst een fictieve datum en de tijd **00:00**. Datum en tijd worden automatisch ingesteld. Als u de radio aanzet, begint het product met het zoeken naar een VHF-zender. Na deze installatieprocedure staat het product in de standby-modus.

## ● Product in-/uitschakelen

- Trek de antenne **12** helemaal uit.

### Product in-/uitschakelen

Inschakelen	Druk op toets <b>⏻</b> <b>3</b>
Uitschakelen	Druk toets <b>⏻</b> <b>3</b> opnieuw in (uit = Standby-gebruik)

## ● LED-verlichting in-/uitschakelen

- LED-verlichting inschakelen: Druk even op toets **💡** **5**.
- LED-verlichting uitschakelen: Druk opnieuw even op toets **💡** **5**.

### ❗ TIPS:

- De LED-verlichting **14** bevindt zich aan de onderkant van het product.
- Als de LED-verlichting **14** niet handmatig uitgeschakeld wordt, schakelt de verlichting zichzelf na 120 minuten automatisch uit.

## ● Modus kiezen

- Druk, als het product is ingeschakeld, kort op de **MODE**-toets **6** om tussen de DAB- en de FM-modus te wisselen.

## ● Geluidsterkte regelen

Geluidsterkte	VOLUME/START/ RESET <b>7</b>
Verhogen	Naar rechts draaien (met de wijzers van de klok mee)
Verlagen	Naar links draaien (tegen de wijzers van de klok in)

## ● Systeeminstellingen

- Houd **MENU/INFO** **8** ingedrukt om het menu weer te geven.
- Draai aan **SELECT/ENTER/SNOOZE** **1** om **<SISTEEM>** te kiezen. Druk op **SELECT/ENTER/SNOOZE** **1** om de instelling te bevestigen.
- Draai aan **SELECT/ENTER/SNOOZE** **1** voor het kiezen van:

## Systeminstellingen

1. Tijd
  - ↳ **Tijd/datum instellen**
  - ↳ **Tijd instellen**
    - ↳ **00:00**
  - ↳ **Datum instellen**
  - ↳ **Autom. bijwerken** (Automatische tijdsactualisering)
    - ↳ **Geen update** (Geen automatische tijdsactualisering)
    - ↳ **Update van FM** (Automatische tijdsactualisering van FM)
    - ↳ **Update van DAB** (Automatische tijdsactualisering van DAB)
    - ↳ **Update alles** (Automatische tijdsactualisering van FM of DAB)
  - ↳ **12/24 uur instellen** (12- of 24-uursaanduiding)
    - ↳ **24 uur instellen** (24-uursaanduiding)
    - ↳ **12 uur instellen** (12-uursaanduiding)
  - ↳ **Datumnotatie instellen**
    - ↳ **DD-MM-JJJJ** ("Dag-Maand-Jaar")
    - ↳ **MM-DD-JJJJ** ("Maand-Dag-Jaar")
2. Wekkers
  - ↳ **Wekkers 1 - Wekkers 2** (Alarm 1 of alarm 2 kiezen om in te stellen)
  - ↳ **Wekker 1 instel.**
  - ↳ **Wekker Aan - Wekker uit**
    - ↳ **00:00** (Alarmtijd instellen)
    - ↳ **Duur 15-30-45-60-90** (Alarmduur instellen)
    - ↳ **Zoemer - DAB - FM** (Alarbron instellen)
  - ↳ Zenderkeuze (Alleen beschikbaar bij DAB of FM)
    - ↳ **Dagelijks - Eenmalig - Weekends - Weekdagen** (Herhalingsfrequentie instellen)
    - ↳ **Geluidssterkte: L6 - L16**
  - ↳ **Wekker uit - Wekker Aan**
3. Verlichting
  - ↳ **Niveau voor 'aan'**
    - ↳ **Hoog - Medium - Laag** (Lichtsterkte)
  - ↳ Nachtdimmer
    - ↳ **NEE - JA**
4. Taal
  - ↳ English, Deutsch, Italiano, Français, Nederlands, Español, Português, Svenska, Dansk, Norsk, Suomi, Polski.
5. **Fabrieksreset** (Fabrieksreset)
  - ↳ **NEE** (Geen fabrieksreset)
  - ↳ **JA** (Fabrieksreset)
  - ⓘ **TIP:** Nadat een fabrieksreset, gaan alle eerder in het geheugen opgeslagen radiozenders verloren.
6. **SW-versie**
  - ↳ Versienummer

Draaien aan **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] = waarde wijzigen | **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] indrukken = waarde of keuze bevestigen | **MENU/INFO** [8] = 1 stap terug

## ● FM gebruiken

- Schakel het product in.
- Druk 1 x op **MODE** [6] om van de DAB- naar de FM-modus over te schakelen.

## ● Radiozender zoeken

- Houd **MENU/INFO** [8] 2 seconden lang ingedrukt.
- Draai aan **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om **<Scaninstelling>** te kiezen. Druk op **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om de instelling te bevestigen.
- Draai aan **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om het volgende in te stellen:

Menupunt	Functie
Alleen sterke radiozenders	Stelt het product zodanig in dat er alleen naar radiozenders met een sterk signaal wordt gezocht.
Alle radiozenders	Stelt het product zodanig in dat naar alle radiozenders wordt gezocht.

- Druk op **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om de instelling te bevestigen.

## ● Zoekfuncties

Kies uit 2 scanfuncties om een radiozender te kiezen.

Functie	Beschrijving
Automatische radiozenderscan	Draai snel aan <b>SELECT/ENTER/SNOOZE</b> [1] om de scanfunctie in de gewenste richting te starten.
Handmatige radiozenderscan	Draai langzaam aan <b>SELECT/ENTER/SNOOZE</b> [1] om handmatig naar FM-radiozenders te zoeken (iedere keer indrukken wijzigt de frequentie telkens met 0,05 MHz).

## Functie

AMS

## Beschrijving

Houd **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] ingedrukt om automatisch naar radiozenders te zoeken en deze op één van de 30 plaatsen in het geheugen van het product op te slaan. Het product start met de laagste frequentie. Afhankelijk van de ontvangst worden mogelijkerwijze niet alle 30 geheugenplaatsen gevuld.

## ● Audio-instellingen

- Houd **MENU/INFO** [8] ingedrukt om het menu weer te geven.
- Draai aan **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om **<Audio-instelling>** te kiezen. Druk op **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om te bevestigen.
- Draai aan **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om het volgende in te stellen:

Menupunt	Functie
<b>Stereo toegestaan</b>	Het product zoekt naar mono- en stereoradiozenders. Audio-uitgang: Gecombineerde stereo of stereo.
<b>Alleen mono</b>	Het product zoekt naar mono- en stereoradiozenders. Audio-uitgang: Gecombineerde stereo.

## ● FM-aanduidingsmodi

Druk kort op **MENU/INFO** [8] om het volgende te kiezen:

Aanduiding	Functie
Signaalsterkte	Toont een balk die de signaalsterkte weergeeft.
Programmatype	Toont het genre van het uitgezonden programma.
Audio-info	Toont of de radiozender in mono- of stereomodus wordt ontvangen.
<b>Tijd</b>	Toont de door de radiozender automatisch ter beschikking gestelde tijd.
<b>Datum</b>	Toont de door de radiozender automatisch ter beschikking gestelde datum.
Radiotekst	Instellen van een lichtkrant, die realtime informatie levert, bijv. songtitel, nieuws, koppen enz.

- Iedere keer dat u op **MENU/INFO** [8] drukt, wordt het volgende invoer weergegeven.

## ● DAB gebruiken

Omschakelen naar de DAB-modus: Druk kort op **MODE** [6].

## ● Volledige scan

Voer een volledige radiozenderscan in DAB-modus uit:

- Houd **MENU/INFO** [8] ingedrukt.
- Draai aan **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om **<Volledige scan>** te kiezen.
- Druk op **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om de instelling te bevestigen.
- Alle herkende radiozenders worden automatisch opgeslagen in een lijst met radiozenders.

## ● In het geheugen opgeslagen radiozenders oproepen

- U kunt een eerder opgeslagen radiozender oproepen door op **PRESET** [2] te drukken.
- Draai aan **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om het gewenste geheugenplaatsnummer te kiezen.
- Druk op **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om de instelling te bevestigen.

## ● Radiozender handmatig instellen

- Houd **MENU/INFO** [8] ingedrukt.
- Draai aan **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om **<Handm. afstmmn.>** te kiezen.
- Druk op **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om de keuze te bevestigen.
- Draai aan **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om een radiozender uit de lijst met radiozenders te kiezen. De signaalsterkte wordt getoond. Bij handmatige instelling laat het product geen geluid horen.
- Druk op **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om de keuze te bevestigen. U treft de nieuw ingestelde radiozenders aan in de lijst met radiozenders.



## ● Niet beschikbare radiozenders wissen

- Houd **MENU/INFO** [8] ingedrukt.
- Draai aan **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om **<Inkorten>** te kiezen.
- Druk op **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om de instelling te bevestigen.
- Draai aan **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om **<JA>** te kiezen.
- Druk op **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om de instelling te bevestigen.

① **TIP:** Niet beschikbare radiozenders kunnen pas na een verdere volledige scan (bijv. op een andere locatie) worden herkend. In dit geval wordt de betreffende radiozender met een vraagteken aangegeven. Na het uitvoeren van de functie "Wissen" zijn de overeenkomstig gemarkeerde radiozenders niet meer beschikbaar in de lijst met radiozenders.

## ● DAB-aanduidingsmodi

Druk kort op **MENU/INFO** [8] om het volgende te kiezen:

Instelling	Funcie
Signaalsterkte	Toont een balk die de signaalsterkte weergeeft.
Programmatype	Toont het genre van het uitgezonden programma.
Frequentie	Toont de frequentie van de op dat moment ingestelde radiozender.
Ensemble	Toont de naam van de multiplex die de radiozender, die u hoort, bevat.
<b>Signaalfout:</b>	Toont het aantal signaalfouten.
Bitsnelheid en codec	Toont de radiomodus en de ontvangen audio-bitsnelheid.
<b>Tijd</b>	Toont de door de radiozender automatisch ter beschikking gestelde tijd.
<b>Datum</b>	Toont de door de radiozender automatisch ter beschikking gestelde datum.
Radiotekst	Instellen van een lichtkrant, die realtime informatie levert, bijv. songtitel, nieuws, koppen enz.

- Iedere keer dat u op **MENU/INFO** [8] drukt, wordt het volgende invoer weergegeven.

## ● Ingestelde radiozender in geheugen opslaan

U kunt maximaal 60 radiozenders (30 FM en 30 DAB) in het geheugen opslaan.

- Houd **PRESET** [2] ingedrukt.
- Op het beeldscherm [4] is **Station opslaan <#> (Leeg)** te zien.
- Draai aan **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om het gewenste geheugenplaatsnummer te kiezen.
- Druk op **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om de instelling te bevestigen.
- De radiozender is in het geheugen opgeslagen. Op het beeldscherm [4] wordt **Station # OK** weergegeven.

**i** **TIP:** Reeds bezette geheugenplaatsen worden zonder waarschuwing overschreven.

## ● In het geheugen opgeslagen radiozenders oproepen

- U kunt een eerder in het geheugen opgeslagen radiozender oproepen door op **PRESET** [2] te drukken.
- Draai aan **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om het gewenste geheugenplaatsnummer te kiezen.
- Druk op **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om de instelling te bevestigen.

**i** **TIP:** Als het geheugenplaatsnummer niet is bezet, wordt er **Station Leeg** weergegeven.

## ● Slaaptimer

In de bedrijfsstand:

- Houd **TIMER/SLEEP** [9] ca. 2 seconden lang ingedrukt. Druk herhaaldelijk op **TIMER/SLEEP** om de inslaaptijd te kiezen: **Uit/15/30/45/60/90/120** minuten.
- Na het verlopen van de gekozen tijd schakelt het product over naar de standby-stand.

- Resterende tijdsduur vaststellen: De resterende tijd wordt op het beeldscherm weergegeven.
- Slaaptimer afbreken: Druk herhaaldelijk op **TIMER/SLEEP** [9], totdat **Uit** op het beeldscherm verschijnt.

## ● Alarm instellen

- Houd in de stand Standby- of gebruiksmodus **MENU/INFO** [8] 2 seconden lang ingedrukt.

### Alarminstelling inschakelen

- Draai aan **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om **<SYSTEEM>** te kiezen.
- Druk op **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om de instelling te bevestigen.
- Draai aan **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om **<Wekkers>** te kiezen.
- Druk op **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om Alarm 1 of Alarm 2 te kiezen.
- Draai aan **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om **<Wekker Aan>** of **<Wekker uit>** te kiezen.
- Druk op **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om de instelling te bevestigen.

### Alarminstelling vastleggen

- Druk op **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1].
- Draai aan **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om de uren in te stellen.
- Druk op **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om de instelling te bevestigen.
- Draai aan **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om de minuten in te stellen.
- Druk op **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om de instelling te bevestigen.
- Draai aan **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om de alarmduur te kiezen (mogelijkheden: **15/30/45/60/90** minuten).
- Druk op **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om de instelling te bevestigen.
- Draai aan **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om de alarmtoon in te stellen (keuzemogelijkheden: **<Zoemer>**, **<FM>**, **<DAB>**).
- Druk op **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om de instelling te bevestigen.

- Draai aan **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om de herhaling van het alarm in te stellen (mogelijkheden: **<Enmalig>**, **<Dagelijks>**, **<Weekends>**, **<Werkdagen>**).
- Druk op **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om de instelling te bevestigen.
- Draai aan **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om de geluidssterkte van het alarm in te stellen.
- Druk op **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om de instelling te bevestigen.
- Draai aan **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om **<Wekker uit>** of **<Wekker Aan>** te kiezen.
- Druk op **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] om de instelling te bevestigen.
- Als het alarm met succes is ingesteld, wordt op het beeldscherm [4] **<Opgeslagen>** weergegeven.

#### **TIPS:**

- Als het alarm klinkt, kunt u op **⏻** [3] drukken om het alarm uit te schakelen.
- Het geluidssterkte neemt geleidelijk toe.
- Na het verlopen van de alarmduur keert het product automatisch terug naar de standby-stand.
- **<FM>**- of **<DAB>**-alarm: Als het alarm klinkt, verschijnt de radiozender op het beeldscherm [4].

#### **Sluimerfunctie**

- Druk op de inschakelmodus **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] terwijl het alarm klinkt. Het alarm wordt na ca. 9 minuten weer geactiveerd.

#### **Timer-functie**

Het product beschikt over een praktische timer, waarmee u bijv. kook- en baktijden in de gaten kunt houden. U kunt 2 verschillende timer-tijden instellen.




#### **Timer-functie instellen en bedienen**

- Druk op **TIMER/SLEEP** [9] om om te schakelen tussen timer-tijd 1 (T1) en timer-tijd 2 (T2) te schakelen.
- Draai aan **VOLUME/START/RESET** [7] om de afteltijd te kiezen.
- Druk op **VOLUME/START/RESET** [7] om te bevestigen. Op het beeldscherm [4] licht T1 of T2 op. Het aftellen start direct.
- Druk op **TIMER/SLEEP** [9] om de afteltijd te controleren.
- Er klinkt 30, 15, 10 en 5 seconden vóór het aflopen van het aftellen telkens een waarschuwingssignaal.
- Aan het einde van de afteltijd klinkt er een alarmsignaal met maximale geluidssterkte. Druk op een willekeurige toets om het alarm uit te schakelen. T1 of T2 verdwijnt van het beeldscherm [4].




#### **TIPS:**

- Timer 1 kan in stappen van 1 minuut worden ingesteld van 1 minuut tot 3 uur en 59 minuten. Als u de afteltijd instelt tussen 1 en 4 minuten, wordt de tijd in het formaat "mm:ss" weergegeven. Als u de afteltijd instelt op 5 minuten of meer, wordt de tijd in het formaat "hh:mm" weergegeven.
- Timer 2 kan in stappen van 1 minuut worden ingesteld van 5 minuut tot 3 uur en 55 minuten. De tijd wordt in het formaat "mm:ss" weergegeven.
- Als u ongeveer 15 seconden lang de instellingen niet wijzigt, schakelt het product weer terug naar de vorige bedrijfsmodus zonder de instellingen in het geheugen op te slaan.

## ● **Timer afbreken**


- Druk kort op **TIMER/SLEEP**  om de timer te kiezen, waarvan u de functie wilt afbreken (T1 of T2).
- Houd **VOLUME/START/RESET**  2 seconden lang ingedrukt totdat **Uit** op het beeldscherm  verschijnt.

## ● **Batterijen plaatsen/vervangen**

- Het batterijvak  bevindt zich aan de onderkant van het product.
- Open het batterijvak .
- Plaats 2 batterijen in (type: 1,5 V, AA/LR6) overeenkomstig de polariteitsmarkeringen in het batterijvak.
- Sluit het batterijvak .

## ● **Schoonmaken en onderhoud**

- Voor het schoonmaken: Koppel het product los van het elektriciteitsnet en verwijder de batterijen.

 **WAARSCHUWING!** Dompel noch het product, noch de stekkeroplader onder in water of andere vloeistoffen om ze schoon te maken. Houd geen onderdelen van het product onder stromend water.

- Maak het product schoon met een enigszins vochtig doekje.
- Laat geen water of andere vloeistoffen in het inwendige van het product binnendringen.
- Gebruik voor het reinigen geen reinigingsmiddelen die oplosmiddelen bevatten, schuurmiddelen, scherpe schoonmaakoplossingen of harde borstels.
- Laat daarna alle onderdelen drogen.

## ● **Opbergen**

- Voordat u het product opbergt: Verwijder de batterijen. Berg het product op in de originele verpakking.
- Bewaar het product op een droge, veilige plaats op, buiten het bereik van kinderen.

## ● **Probleemoplossing**

### ■ **Oorzaak**

- Oplossing
- **Het product kan niet worden ingeschakeld**
- Controleer of de stekkeroplader op de juiste wijze in het stopcontact is gestoken en met het product is verbonden.

### ■ **Geen geluid**

- Pas de geluidssterkte aan.

### ■ **Gestoorde radio-ontvangst**

- Het ontvangen signaal is te zwak. Richt de antenne anders of zet het product op een plaats met een sterker signaal.

### ■ **FM-radiozender niet gevonden**

- Zwak signaal. Handmatig zoeken.

### ■ **DAB-radiozender niet gevonden**

- Geen DAB-service in uw gebied of slechte ontvangst. Positioneer de antenne anders.

## ● **Begrippenlijst**

- Multiplex: In DAB en DAB+ kunnen op iedere frequentie meerdere radioprogramma's worden uitgezonden. Daarbij worden deze radioprogramma's in een zogenaamde multiplex samengevoegd. In deze multiplex kunnen ook aanvullende diensten, zoals afbeeldingen en tekstinformatie worden meegezonden.
- Signaalfout: Hoe groter het aantal signaalfouten, hoe sterker verstoord het audiosignaal op het product binnenkomt. De ingebouwde foutbeveiliging kan dit in bepaalde mate compenseren zonder dat het audiosignaal slechter wordt. De aanduiding van het aantal signaalfouten kan nuttig zijn om een goede opstelplaats voor het product te bepalen.

## ● Vereenvoudigde EG-verklaring van overeenstemming

De OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DUITSLAND, verklaart hiermee dat het product (DAB+ keukenradio HG07250A / HG07250B) voldoet aan de richtlijnen 2014/53/EU, 2011/65/EU en 2009/125/EG.

De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is op het volgende internetadres beschikbaar:

[www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● Afvoer

### Verpakking:

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.

### Product:



Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.



Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilniscontainer op wieljes geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de richtlijn 2012/19/EG. Deze richtlijn houdt in dat u dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.

## Deze afvoer is voor u gratis.

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.



Het product kan worden gerecycled, is onderhevig aan een uitgebreide fabrikant-verantwoordelijkheid en wordt afzonderlijk ingezameld.

De ingebouwde accu kan niet voor afvoer uitgebouwd worden. Geef het product compleet aan een inzamelpunt voor oude elektronica af.

### Batterijen:

Houd rekening met het milieu en uw persoonlijke gezondheid. Geef verbruikte batterijen altijd af bij het KCA of verzamelpunten. Deze zijn te vinden in tal van openbare gebouwen en winkels waar u batterijen kunt kopen.



### Milieuschade door onjuiste afvoer van de batterijen!

Batterijen mogen niet via het huisafval worden afgevoerd. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef lege batterijen daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

## ● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

## Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 374270\_2104) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande serviceafdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

### Service

**(NL) Service Nederland**  
Tel.: 08000225537  
E-Mail: owim@lidl.nl

**(BE) Service België**  
Tel.: 080071011  
Tel.: 80023970 (Luxemburg)  
E-Mail: owim@lidl.be
















<b>Używane ostrzeżenia i symbole</b> .....	Strona	84
<b>Wstęp</b> .....	Strona	85
Używać zgodnie z przeznaczeniem .....	Strona	85
Zakres dostawy .....	Strona	85
Znak towarowy .....	Strona	85
Opis części .....	Strona	85
Dane techniczne .....	Strona	86
<b>Instrukcje bezpieczeństwa</b> .....	Strona	88
Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii .....	Strona	90
<b>Uruchomienie</b> .....	Strona	90
Zasilanie rezerwowe .....	Strona	90
Zasilanie rezerwowe (wkładanie lub wymiana) .....	Strona	90
Wymagania dotyczące miejsca montażu .....	Strona	91
Montaż pod szafką ścienną .....	Strona	91
Demontaż .....	Strona	91
<b>Pierwsze uruchomienie</b> .....	Strona	92
Włączanie i wyłączanie produktu .....	Strona	92
Włączanie i wyłączanie oświetlenia LED .....	Strona	92
Wybieranie trybów .....	Strona	92
Regulacja głośności .....	Strona	92
Ustawienia systemowe .....	Strona	92
<b>Używanie trybu FM</b> .....	Strona	94
Wyszukiwanie stacji .....	Strona	94
Funkcje wyszukiwania .....	Strona	94
Ustawienia audio .....	Strona	94
Tryby wyświetlania FM .....	Strona	95
<b>Używanie trybu DAB</b> .....	Strona	95
Kompletne przeszukiwanie .....	Strona	95
<b>Wywoływanie zapisanej stacji</b> .....	Strona	95
Ręczne dostrajanie stacji nadawczych .....	Strona	95
Usuwanie niedostępnych stacji .....	Strona	96
Tryby wyświetlania w paśmie DAB .....	Strona	96
<b>Zapisywanie dostrojonej stacji radiowej</b> .....	Strona	97
<b>Wywoływanie zapisanej stacji</b> .....	Strona	97
Określanie czasu czuwania .....	Strona	97
Ustawianie alarmu .....	Strona	97
Funkcja drzemki .....	Strona	98

<b>Funkcja programatora czasowego</b> .....	Strona	98
Ustawianie i używanie programatora czasowego. ....	Strona	98
Wyłączanie programatora czasowego .....	Strona	99
Wkładanie lub wymiana baterii. ....	Strona	99
<b>Czyszczenie i konserwacja</b> .....	Strona	99
<b>Przechowywanie</b> .....	Strona	99
<b>Usuwanie usterek</b> .....	Strona	99
<b>Słowniczek</b> .....	Strona	99
<b>Uproszczona deklaracja zgodności WE</b> .....	Strona	100
<b>Utylizacja</b> .....	Strona	100
<b>Gwarancja</b> .....	Strona	101



## Używane ostrzeżenia i symbole

Przedstawione symbole są używane w instrukcji obsługi, na opakowaniu i na produkcie.

	<p><b>NIEBEZPIECZEŃSTWO!</b> Ten symbol ze słowem „Niebezpieczeństwo” wskazuje na zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.</p>		<p><b>OSTRZEŻENIE!</b> Ten symbol ze słowem „Ostrzeżenie” wskazuje na zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.</p>
	<p><b>OSTROŻNIE!</b> Ten symbol ze słowem „Ostrożnie” wskazuje na zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje małe lub umiarkowane obrażenia.</p>		<p><b>UWAGA!</b> Ten symbol ze słowem ostrzegawczym „Uwaga” wskazuje na możliwość uszkodzenia mienia.</p>
	<p><b>RADA:</b> Ten symbol ze słowem „Rada” zawiera dalsze użyteczne informacje.</p>		<p>Klasa ochrony III Radio (z wyjątkiem wtykowego zasilacza sieciowego) może być zasilane wyłącznie bardzo niskim napięciem znamionowym.</p>
	<p>Produkt stosować tylko w pomieszczeniach suchych.</p>		<p>Symbol dla produktu ze stopniem ochrony II</p>
	<p><b>OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE WYBUCEM!</b> Ostrzeżenie oznaczone tym znakiem oraz słowami „OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE WYBUCEM!” wskazuje na możliwe ryzyko wybuchu. Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia może spowodować poważne obrażenia lub śmierć, a także uszkodzenie mienia. Postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w tym ostrzeżeniu, aby zapobiec poważnym obrażeniom, śmierci lub uszkodzeniom mienia!</p>		<p>Ten znak wskazuje na obowiązek noszenia odpowiednich rękawic ochronnych! Postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć obrażeń rąk spowodowanych przez przedmioty lub kontakt z gorącymi materiałami lub chemikaliami.</p>
	<p>Prąd przemienny/napięcie przemiennie</p>		<p>Stały prąd/napięcie</p>
	<p>Ten symbol oznacza specjalne zasady postępowania w odniesieniu do dzieci.</p>		<p>Polaryzacja wtyczki rurkowej</p>
	<p>Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.</p>		

## **RADIO KUCHENNE DAB+**

### ● **Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

### ● **Używać zgodnie z przeznaczeniem**

Radio kuchenne DAB+ (zwane dalej „produktem”) jest urządzeniem elektroniki użytkowej. Służy do odbioru i odtwarzania analogowych i cyfrowych programów radiowych. Ten produkt może być używany wyłącznie do celów prywatnych, a nie przemysłowych lub komercyjnych. Ten produkt nie może być używany w klimatach tropikalnych. Każde inne użycie jest uważane za niewłaściwe. Roszczenia z tytułu niewłaściwego użytkowania lub z powodu nieautoryzowanych zmian produktu nie są objęte zakresem gwarancji. Każde takie użycie odbywa się na ryzyko użytkownika.

### ● **Zakres dostawy**

Po rozpakowaniu produktu należy sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy wszystkie części są w dobrym stanie. Przed użyciem usunąć wszystkie materiały pakunkowe.

- 1x Radio kuchenne DAB+
- 1x Wtykowy zasilacz sieciowy
- 1x Płytkę montażową (zamontowaną)
- 4x Przekładka
- 4x Śruba mocująca (długa)
- 4x Śruba mocująca (krótka)
- 1x Instrukcja obsługi






Jeśli okaże się, że produkt jest uszkodzony lub brakuje w nim części, to należy skontaktować się ze sprzedawcą, u którego został zakupiony.

### ● **Znak towarowy**

- Marka i nazwa handlowa SilverCrest są własnością odpowiednich właścicieli.
- Wszelkie inne nazwy i produkty są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi odpowiednich właścicieli.




### ● **Opis części**

Więcej informacji można znaleźć na rozkładanej stronie.



- 1  | ENTER/SNOOZE Regulator wyboru z funkcją przycisku
- 2 **PRESET** Przycisk ustawień domyślnych
- 3  Przycisk stanu czuwania
- 4  Wyświetlacz
- 5  Przycisk oświetlenia
- 6 **MODE** Przycisk trybu
- 7  | START/RESET Głośność/Start/Resetowanie
- 8  Menu/Info
- 9  Programator czasowy/Drzemka
- 10  Płytkę montażową
- 11  **DC 5V** Gniazdo wejściowe wtykowego zasilacza sieciowego
- 12  Antena przewodowa do odbioru radiowego
- 13  Rozkładana stopka
- 14  Oświetlenie LED
- 15  Głośnik
- 16  Komora na baterie
- 17  Przekładka (do montażu pod szafką)
- 18  Śruba mocująca (długa)
- 19  Śruba mocująca (krótka)
- 20  Wtykowy zasilacz sieciowy
- 21  Instrukcja obsługi

## ● Dane techniczne

### Radio

Napięcie wejściowe/prąd wejściowy:	5 V  / 1,5 A
Zasilanie rezerwowe:	2 baterie (AA/LR6, 1,5 V 
Zakres odbioru DAB:	174 do 240 MHz
Zakres odbioru FM:	87,5 do 108 MHz
Ilość miejsc w pamięci stacji:	30 (DAB), 30 (FM)
Moc wyjściowa audio:	2 x 1,5 W RMS
Warunki pracy:	+10 do +35 °C 40 do 85 % (wilgotność względna)
Temperatura przechowywania:	-20 do +60 °C
Wymiary (szer. x wys. x gł.):	ok. 260 x 53 x 163 mm
Masa:	ok. 650 g
Stopień ochrony (radio):	III / 

## Wtykowy zasilacz sieciowy

Opis	Wartość
Dystrybutor:	OWIM GmbH & Co. KG Sąd Rejonowy w Stuttgarcie: HRA 721742 Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Niemcy
Nazwa producenta:	Xiamen Xdroid Technology Co., Ltd.
Identyfikator modelu:	Wersja UE: XZ0500-1500VG Wersja GB: XZ0500-1500V
Napięcie wejściowe:	100–240 V~
Wejściowa częstotliwość prądu przemiennego:	50/60 Hz
Prąd wejściowy:	0,4 A
Napięcie wyjściowe:	5,0 V ===
Prąd wyjściowy:	1,5 A
Moc wyjściowa:	7,5 W
Średnia sprawność podczas pracy:	79,14 %
Sprawność przy małym obciążeniu (10 %):	72,49 %
Zużycie energii w stanie bez obciążenia:	0,08 W
Polaryzacja wyjściowego złącza rurkowego:	
Stopień ochrony:	II / 



## Instrukcje bezpieczeństwa

- W przypadku szkód wynikających z nieprzestrzegania instrukcji obsługi gwarancja wygasa!
- Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku wystąpienia szkód wtórnych! Nie bierzemy odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub obrażenia ciała, powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa!
- Przed użyciem sprawdzić wszystkie produkty pod kątem widocznych uszkodzeń. Nigdy nie używać uszkodzonego produktu.
- Zakresy częstotliwości określone w rozdziale „Dane techniczne” przedstawiają techniczne możliwości produktu. Należy pamiętać, że w różnych krajach mogą obowiązywać odmienne przepisy dotyczące dostępnych bezpłatnie częstotliwości. Otrzymywanie i / lub wykorzystywanie informacji może być nielegalne i karalne.



### **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! RYZYKO WYPADKU I UTRATY ŻYCIA DLA NIEMOWLĄT I MAŁYCH DZIECI!**

- Materiały pakunkowe nie są zabawkami. Nie zostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Materiał pakunkowy stanowi potencjalne źródło zagrożenia, np. uduszenie. Dzieci często lekceważą zagrożenia. Zawsze trzymać dzieci z dala od materiałów pakunkowych.

- Produkt ten może być używany przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub braku doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli są nadzorowane lub zostały pouczone w zakresie bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją związane z tym niebezpieczeństwa. Nie pozwalać dzieciom na wykonywanie bez nadzoru prac związanych z czyszczeniem i konserwacją. Nie pozwalać dzieciom na bawienie się produktem. Produkt nie jest zabawką.

### **Ryzyko porażenia prądem!**

- ⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!** Nigdy nie otwierać obudowy produktu ani wtykowego zasilacza sieciowego. W razie awarii naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- ⚠ OSTRZEŻENIE!** Chronić produkt i wtykowy zasilacz sieciowy przed kapiącą i pryskającą wodą. Nie umieszczać na produkcie albo w pobliżu wtykowego zasilacza sieciowego lub w jego pobliżu żadnych pojemników wypełnionych płynami (np. wazonów lub napojów). Nie zanurzać żadnych elementów produktu w płynach. Nie trzymać produktu pod bieżącą wodą.
- Nie stawiać zapalonych świec na produkcie lub w jego pobliżu, aby uniknąć pożaru.
- ⚠ OSTRZEŻENIE!** Nie dotykać wtykowego zasilacza sieciowego mokrymi rękami.

**⚠ OSTROŻNIE!** Nigdy nie używać uszkodzonego produktu. W przypadku zauważenia jakiegokolwiek uszkodzenia natychmiast odłączyć wtykowy zasilacz sieciowy od sieci. Wyjąć baterie z produktu. Skontaktować się ze sprzedawcą, jeśli produkt jest uszkodzony.

- Przed odłączeniem produktu od wtykowego zasilacza sieciowego zawsze najpierw wyłączyć jego zasilanie.
- Produkt należy używać wyłącznie z dołączonym wtykowym zasilaczem sieciowym. Skontaktować się ze sprzedawcą, jeśli wtykowy zasilacz sieciowy jest uszkodzony. Aby uzyskać więcej informacji, patrz dane techniczne tego produktu.
- Ten produkt należy używać wyłącznie z dostarczonym wtykowym zasilaczem sieciowym.
- W celu uniknięcia uszkodzenia nie kłaść żadnych przedmiotów na kablu zasilania i nie dopuszczać, aby ocierał się o ostre krawędzie. Kabel zasilania trzymać z dala od gorących powierzchni i otwartego ognia.
- Kabel zasilania należy kłaść tak, aby przypadkowo nie potknąć się o niego lub go nie pociągnąć. Wtykowy zasilacz sieciowy i kabel zasilania trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Wyciągając wtykowy zasilacz sieciowy z gniazdka sieciowego nie ciągnąć za kabel zasilania lecz za wtykowy zasilacz sieciowy.
- Nie owijać kabla zasilania wokół produktu.
- Wtykowy zasilacz sieciowy zawsze podłączać do gniazdka sieciowego, które jest łatwo dostępne, aby w nagłych wypadkach można było natychmiast wyciągnąć wtyczkę sieciową.

- Odłączać wtykowy zasilacz sieciowy od gniazda sieciowego, aby produkt był całkowicie odłączony od zasilania.
- Dopóki wtykowy zasilacz sieciowy jest podłączony do sieci, to nadal pobiera niewielką ilość energii elektrycznej, nawet gdy radio nie działa. Aby całkowicie wyłączyć wtykowy zasilacz sieciowy, należy go odłączyć od sieci.
- Nie narażać produktu na wstrząsy fizyczne lub silne wibracje.
- W przypadku zaobserwowania dymu lub nietypowych dźwięków należy natychmiast wyciągnąć wtykowy zasilacz sieciowy z gniazda sieciowego. Wyjąć baterie z produktu.
- Wtykowy zasilacz sieciowy nie może być przykrywany.
- Przed czyszczeniem i gdy produkt nie jest używany odłączyć wtykowy zasilacz sieciowy i wyjąć baterie z produktu.
- Przed podłączeniem produktu do sieci elektrycznej lub przed schowaniem odczekać, aż całkowicie wyschnie. Przed schowaniem produktu odczekać, aż całkowicie ostygnie.

**ⓘ RADA:** Ten produkt jest wyposażony w gumowe nóżki chroniące wrażliwe powierzchnie. Nie można wykluczyć, że produkty do pielęgnacji mebli będą atakować lub uszkadzać gumowe nóżki.



## Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii

- ⚠ ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Natychmiast skontaktować się z lekarzem, jeśli dziecko połknęło baterię. Połknięcie może spowodować oparzenia, perforację tkanek miękkich i śmierć. W ciągu 2 godzin od spożycia mogą wystąpić poważne oparzenia.

- **⚠ ZAGROŻENIE WYBUCEM!** Nigdy nie ładować baterii jednorazowych. Nie zwierać biegunów baterii ani ich nie otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub pęknięcia.
- Baterii nie wolno wrzucać do ognia lub wody.
- Nie poddawać baterii naprężeniom mechanicznym.

### Ryzyko wycieku z baterii

- Unikać ekstremalnych warunków otoczenia oraz temperatur, które mogłyby mieć wpływ na baterie, np. grzejników lub bezpośredniego światła słonecznego.
- W przypadku wycieku z baterii unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Miejsca kontaktu natychmiast przepłukać czystą wodą i skonsultować się z lekarzem!

- **🧤 NOSIĆ RĘKAWICE OCHRONNE!**



- Ciekące albo uszkodzone baterie mogą powodować poparzenia w kontakcie ze skórą. Gdy takie zdarzenie nastąpi, to zawsze należy zakładać odpowiednie rękawice ochronne.
- W razie wycieku natychmiast wyjąć baterie z produktu, aby uniknąć uszkodzenia.
  - Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, baterie należy wyjąć z produktu.

### Ryzyko uszkodzenia produktu

- Używać wyłącznie baterii zalecanego typu!
- Baterie wkładać zgodnie z oznaczeniami biegunów (+) i (-) na baterii oraz na produkcie.
- Przed włożeniem baterii użyć suchej, niestrzępiącej się szmatki lub bawełnianego wacika, aby wyczyścić styki w komorze na baterie!
- Zużyte baterie natychmiast wyjmować z produktu.

### ● Uruchomienie

#### ● Zasilanie rezerwowe

- Zasilanie rezerwowe służy do zapisywania danych lub ustawień, jeśli produkt zostanie przypadkowo odłączony od źródła zasilania.
- W przypadku awarii zasilania wyświetlacz **4** zgaśnie. Zegar będzie szedł dalej, ale alarm nie będzie działać.

#### ● Zasilanie rezerwowe (wkładanie lub wymiana)

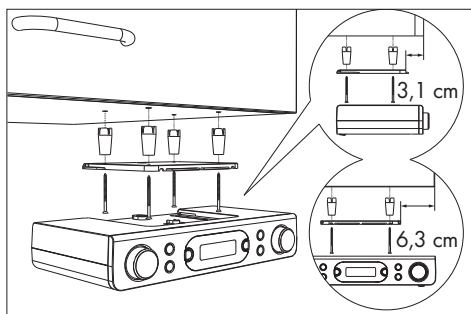
- Otworzyć komorę na baterie **16**.
- Włożyć 2 baterie (typ: 1,5 V, AA/LR6) zgodnie z oznaczeniami biegunów w komorze na baterie **16**.
- Zamknąć komorę na baterie **16**.

## ● Wymagania dotyczące miejsca montażu

Aby zapewnić bezpieczne i bezproblemowe działanie produktu, miejsce instalacji musi spełniać następujące wymagania:

- Podczas montażu produktu umieścić go na stabilnej, równej i poziomej powierzchni. Użyć rozkładanej stopki [13].
- Powierzchnie niektórych mebli mogą zawierać elementy, które mogą rozmiękczyć gumowe nóżki produktu. W razie potrzeby pod gumowe nóżki produktu należy podłożyć matę.
- Produkt stawiać lub montować tak, aby otwory wentylacyjne i głośnik [15] nie były zakryte.
- Nie używać produktu w gorącym, mokrym lub bardzo wilgotnym otoczeniu lub w pobliżu łatwopalnych materiałów.
- Miejsce montażu należy wybrać tak, aby produkt nie był narażony na opary. Nie montować produktu bezpośrednio nad płytą grzewczą.

## ● Montaż pod szafką ścienną



Dostarczona płytkę montażową [10] umożliwia np. zamontowanie produktu pod szafką ścienną. Aby zamontować produkt, należy wykonać następujące czynności:

- Pchnąć płytkę montażową [10] do tyłu i wyjąć z produktu.

- Znaleźć odpowiednie miejsce do zamontowania produktu (patrz „Wymagania dotyczące miejsca montażu”).
- Przytrzymać płytkę montażową [10] pod miejscem montażu. Upewnić się, że przednia krawędź płytki montażowej znajduje się w odległości ok. 3,1 cm za frontem szafki, aby po zamontowaniu produkt zrównał się z szafką. Boczne krawędzie płytki montażowej [10] muszą znajdować się w odległości ok. 6,3 cm od sąsiednich szafek lub ścian.
- Ołówkiem zaznaczyć 4 punkty mocowania.
- Szpilką lub gwoździem zrobić małe wgłębienia w zaznaczonym punktach. W przypadku twardego drewna użyć wiertła do drewna Ø 2,5 mm, aby w oznaczonych miejscach wywiercić otwór o głębokości ok. 5 mm. Należy uważać, aby nie przewiercić na wylot.
- W razie potrzeby, między szafką a płytą montażową umieścić dostarczone przekładki [17]. W przypadku używania przekładek [17] potrzebne będą długie śruby mocujące [18].
- Płytkę montażową [10] przykręcić śrubami mocującymi ([18] lub [19]).
- Wcisnąć produkt z powrotem w płytkę montażową [10], aż do usłyszenia kliknięcia.
- Upewnić się, że produkt jest bezpieczny i ostrożnie poprowadzić kabel zasilania oraz antenę przewodową.

## ● Demontaż

- Pociągnąć produkt do przodu i wyjąć z płytki montażowej [10].
- Odkręcić śruby mocujące ([18] lub [19]) płytkę montażową i wyjąć płytkę montażową [10] z szafki ściennej.





## ● Pierwsze uruchomienie

- Produkt można również postawić na płaskiej powierzchni. Wcześniej jednak należy rozłożyć rozkładaną stopkę [13] produktu, aby szczeliny wentylacyjne i głośnik [15] na spodzie produktu nie były zakryte.
- Wtykowy zasilacz sieciowy [20] podłączyć do gniazda wejściowego [11].  
Wtykowy zasilacz sieciowy podłączyć do prawidłowo zainstalowanego gniazodka sieciowego.  
Produkt wyświetli najpierw fikcyjną datę i godzinę **00:00**.  
Data i godzina zostaną ustawione automatycznie.  
Po włączeniu radia produkt rozpocznie wyszukiwanie stacji DAB.  
Po tej procedurze instalacji produkt przejdzie do trybu czuwania.



## ● Włączanie i wyłączenie produktu

- Całkowicie rozłożyć antenę [12].

### Włączanie i wyłączenie produktu

Włączanie	Nacisnąć przycisk  [3]
Wyłączenie	Nacisnąć ponownie przycisk  [3] (wyłączenie = tryb czuwania)

## ● Włączanie i wyłączenie oświetlenia LED

- Włączanie oświetlenia LED: Nacisnąć przycisk  [5].
- Wyłączenie oświetlenia LED: Ponownie nacisnąć przycisk  [5].

### ❗ RADY:

- Oświetlenie LED [14] znajduje się na spodzie produktu.
- Jeżeli oświetlenie LED [14] nie zostanie wyłączone ręcznie, wyłączy się automatycznie po 120 minutach.

## ● Wybieranie trybów

- Podczas pracy nacisnąć przycisk **MODE** [6], aby przełączyć tryb DAB na FM lub odwrotnie.

## ● Regulacja głośności

Głośność	VOLUME/START/RESET [7]
Zwiększanie	Kręcić w prawo (zgodnie z ruchem wskazówek zegara)
Zmniejszanie	Kręcić w lewo (przeciwnie do ruchu wskazówek zegara)

## ● Ustawienia systemowe

- Przytrzymać wciśnięty przycisk **MENU/INFO** [8], aby wyświetlić menu.
- Pokręć **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], odszukać opcję **<SYSTEM>**.  
Nacisnąć pokrętkę **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], aby zatwierdzić.
- Pokręć **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] wybrać opcję:

## Ustawienia systemowe

- Godzina
    - ↳ **Ustaw czas/datę**
    - ↳ **Ustaw czas**
      - ↳ **00:00**
    - ↳ **Ustaw datę**
    - ↳ **Autoaktualizacja** (Automatyczna aktualizacja czasu)
      - ↳ **Brak aktualizacji** (Bez automatycznej aktualizacji czasu)
      - ↳ **Aktualizacja z FM** (Automatyczna aktualizacja czasu z pasma FM)
      - ↳ **Aktualizacja z DAB** (Automatyczna aktualizacja czasu z pasma DAB)
      - ↳ **Aktualizuj ze wszystkich** (Automatyczna aktualizacja czasu z pasma FM lub DAB)
    - ↳ **Ustaw 12/24 godzinny czas** (Wybieranie formatu 12- lub 24-godzinnego)
      - ↳ **Ustaw 24-godzinny czas** (Wybieranie formatu 24-godzinnego)
      - ↳ **Ustaw 12-godzinny czas** (Wybieranie formatu 12-godzinnego)
    - ↳ **Ustaw format daty**
      - ↳ **DD-MM-RRRR** („Dzień-Miesiąc-Rok”)
      - ↳ **MM-DD-RRRR** („Miesiąc-Dzień-Rok”)
  - Budzik
    - ↳ **Alarm 1 - Alarm 2** (Wybieranie do ustawienia alarmu 1 lub alarmu 2)
    - ↳ **Alarm 1 Ustawie**
    - ↳ **Alarm Zał. - Alarm wyłączony**
      - ↳ **00:00** (Ustawianie czasu alarmu)
      - ↳ **Czas trwania 15-30-45-60-90** (Ustawianie czasu trwania alarmu)
      - ↳ **Sygnał budzenia - DAB - FM** (Ustawianie źródła alarmu)
    - ↳ Wybór programu (Dostępność tylko dla DAB lub FM)
      - ↳ **Codziennie - Jeden raz - Weekendy - Dni powszednie** (Ustawianie częstotliwość powtarzania)
      - ↳ **Głośność: L6 - L16**
    - ↳ **Alarm wyłączony - Alarm Zał.**
  - Oświetlenie
    - ↳ **Na poziomie**
      - ↳ **Wysoki - Średni - Niski** (Jasność)
    - ↳ Ściemniacz nocny
      - ↳ **NIE - TAK**
  - Język
    - ↳ English, Deutsch, Italiano, Français, Nederlands, Español, Português, Svenska, Dansk, Norsk, Suomi, Polski.
  - Ustawienia fabryczne** (Resetowanie do ustawień fabrycznych)
    - ↳ **NIE** (Bez resetowania do ustawień fabrycznych)
    - ↳ **TAK** (Resetowanie do ustawień fabrycznych)
  - ❶ **RADA:** Po zresetowaniu do ustawień fabrycznych wszystkie wcześniej zapisane stacje zostaną stracone.
- Wersja oprogramowania**
    - ↳ Numer wersji

Kręcenie pokręteł **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] = zmiana wartości | Naciśnięcie pokręta **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] = zatwierdzanie wartości lub wyboru | Naciśnięcie przycisku **MENU/INFO** [8] = 1 krok wstecz

## ● Używanie trybu FM

- Włączyć produkt.
- Nacisnąć 1 raz przycisk **MODE** [6], aby przełączyć z trybu DAB na FM.

## ● Wyszukiwanie stacji

- Przytrzymać wciśnięty na 2 sekundy przycisk **MENU/INFO** [8].
- Pokrętem **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], odszukać opcję **<Konfiguracja przeszukiwania>**. Nacisnąć pokrętko **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], aby zatwierdzić.
- Pokrętem **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] wybrać żądane ustawienie:

Opcja menu	Funkcja
Silniejsza stacja	Produkt wyszukuje tylko stacje o silnym sygnale.
Wszystkie stacje	Produkt wyszukuje wszystkie stacje.

- Nacisnąć pokrętko **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], aby zatwierdzić.

## ● Funkcje wyszukiwania

Wybrać jedną z dwóch funkcji wyszukiwania stacji radiowych.

Funkcja	Opis
Automatyczne wyszukiwanie stacji	Przekręcić szybko pokrętko <b>SELECT/ENTER/SNOOZE</b> [1], aby rozpocząć wyszukiwanie stacji w żądanym kierunku.
Ręczne wyszukiwanie stacji	Kręcić powoli pokrętko <b>SELECT/ENTER/SNOOZE</b> [1], aby ręcznie wyszukać stacje FM (każdy ruch zmienia częstotliwość o 0,05 MHz).

## Funkcja

## Opis

AMS

Przytrzymać wciśnięte przycisk **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], aby automatycznie wyszukać stacje i zapisać je w 30 komórkach pamięci produktu. Produkt uruchomi się od najniższej częstotliwości. W zależności od zasięgu nie wszystkie 30 miejsc w pamięci mogą być używane.

## ● Ustawienia audio

- Przytrzymać wciśnięty przycisk **MENU/INFO** [8], aby wyświetlić menu.
- Pokrętem **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], odszukać opcję **<Ustawienia audio>**. Nacisnąć pokrętko **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], aby potwierdzić.
- Pokrętem **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] wybrać żądane ustawienie:

## Opcja menu

## Funkcja

**Tryb stereo dozwolony**

Produkt wyszukuje nadajniki mono- i stereofoniczne. Dźwięk wyjściowy: Stereo zmiksowany lub stereo.

**Tylko mono**

Produkt wyszukuje nadajniki mono- i stereofoniczne. Dźwięk wyjściowy: Stereo zmiksowany.

## ● Tryby wyświetlania FM

Nacisnąć przycisk **MENU/INFO** [8], aby wybrać opcję:

Wskazanie	Funkcja
Moc sygnału	Wyświetlany będzie wskaźnik paskowy pokazujący siłę sygnału.
Rodzaj programu	Wyświetlana będzie kategoria nadawanego programu.
Audio Info	Sygnalizacja, czy stacja jest odbierana w trybie mono- czy stereofonicznym.
<b>Godzina</b>	Automatyczne wyświetlanie czasu podawanego przez stację nadawczą.
<b>Data</b>	Automatyczne wyświetlanie daty podawanej przez stację nadawczą.
Radiotekst	Ustawienie paska informacyjnego, pokazującego informacje w czasie rzeczywistym, np. tytuły piosenek, aktualności, nagłówki, itp.

- Każde naciśnięcie przycisku **MENU/INFO** [8] wyświetla kolejną opcję.

## ● Używanie trybu DAB

Przełączenie na tryb DAB: Nacisnąć przycisk **MODE** [6].

## ● Kompletnie przeszukiwanie

Pełne wyszukiwanie stacji w trybie DAB:

- Przytrzymać wciśnięty przycisk **MENU/INFO** [8].
- Pokrętle **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], odszukać opcję **<Kompletnie przeszukiwanie>**.
- Nacisnąć pokrętko **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], aby zatwierdzić.
- Wszystkie wykryte stacje zostaną zapisane automatycznie w wykazie stacji.

## ● Wywoływanie zapisanej stacji

- Zapisaną wcześniej stację można wywołać naciskając przycisk **PRESET** [2].
- Pokrętle **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] wybrać żądane miejsce w pamięci.
- Nacisnąć pokrętko **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], aby zatwierdzić.

## ● Ręczne dostrajanie stacji nadawczych

- Przytrzymać wciśnięty przycisk **MENU/INFO** [8].
- Pokrętle **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] wybrać opcję **<Ręczne dostrajanie>**.
- Nacisnąć pokrętko **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], aby zatwierdzić.
- Pokrętle **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] wybrać stację z wykazu stacji. Wyświetlana jest moc sygnału. Podczas ręcznego ustawiania produkt nie generuje dźwięku.
- Nacisnąć pokrętko **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], aby zatwierdzić. Nowe wyszukane stacje można znaleźć na wykazie stacji.

## ● Usuwanie niedostępnych stacji

- Przytrzymać wciśnięty przycisk **MENU/INFO** [8].
  - Pokręcić pokrętką **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], aby wybrać opcję **<Przyciąć>**.
  - Nacisnąć pokrętkę **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], aby zatwierdzić.
  - Pokrętką **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], odszukać opcję **<TAK>**.
  - Nacisnąć pokrętkę **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], aby zatwierdzić.
- i RADA:** Niedostępne stacje można rozpoznać dopiero po kolejnym pełnym wyszukiwaniu (np. będąc w innym miejscu). W takim przypadku przed daną stacją pojawi się znak zapytania. Po uruchomieniu opcji „Usuń” tak oznaczone stacje nie będą już dostępne na wykazie stacji.

## ● Tryby wyświetlania w paśmie DAB

Nacisnąć przycisk **MENU/INFO** [8], aby wybrać opcję:

Ustawienie	Funkcja
Moc sygnału	Wyświetlany będzie wskaźnik paskowy pokazujący siłę sygnału.
Rodzaj programu	Wyświetlana będzie kategoria nadawanego programu.
Częstotliwość	Pokazywana jest częstotliwość aktualnie dostrojonej stacji.
Zespół	Pokazywana jest nazwa multiplexu zawierającego słuchaną stację.
<b>Błędny sygnał:</b>	Pokazywany jest wskaźnik błędu sygnału.
Prędkość transmisji i kodek	Pokazywany jest tryb radiowy i szybkość transmisji odbieranego dźwięku.
<b>Godzina</b>	Automatyczne wyświetlanie czasu podawanego przez stację nadawczą.
<b>Data</b>	Automatyczne wyświetlanie daty podawanej przez stację nadawczą.
Radiotekst	Ustawienie paska informacyjnego, pokazującego informacje w czasie rzeczywistym, np. tytuły piosenek, aktualności, nagłówki, itp.

- Każde naciśnięcie przycisku **MENU/INFO** [8] wyświetla kolejną opcję.

## ● Zapisywanie dostrojonej stacji radiowej

W pamięci można zapisać do 60 stacji (30 FM i 30 DAB).

- Przytrzymać wciśnięty przycisk **PRESET** [2].
- Na wyświetlaczu [4] pojawi się opcja **Zachowaj zapis <#: (Pusty)>**.
- Pokrętem **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] wybrać żądane miejsce w pamięci.
- Nacisnąć pokrętko **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], aby zatwierdzić.
- Stacja zostanie zapisana. Na wyświetlaczu [4] pojawi się komunikat **Program # zachow.**

❗ **RADA:** Zajęte miejsca w pamięci są nadpisywane bez powiadomienia.

## ● Wywoływanie zapisanej stacji

- Zapisaną wcześniej stację można wywołać, naciskając przycisk **PRESET** [2].
- Pokrętem **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] wybrać żądane miejsce w pamięci.
- Nacisnąć pokrętko **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], aby zatwierdzić.

❗ **RADA:** Jeśli numer komórki pamięci nie będzie zajęty, to pojawi się komunikat **Program Pusty.**

## ● Określanie czasu czuwania

W trybie roboczym:

- Przytrzymać wciśnięty na ok. 2 sekundy przycisk **TIMER/SLEEP** [9]. Naciśnij kilkakrotnie przycisk **TIMER/SLEEP**, aby wybrać czas uśpiania: **Wył./15/30/45/60/90/120** minut.
- Po wybranym czasie produkt przejdzie do trybu czuwania.

- Sprawdzanie pozostałego czasu gotowości: Pozostały czas jest pokazywany na wyświetlaczu.
- Wylączenie wyłącznika czasowego: Przytrzymać wciśnięty przycisk **TIMER/SLEEP** [9], aż na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik **Wył.**

## ● Ustawianie alarmu

- W trybie czuwania lub gdy urządzenie jest włączone wciśnąć na 2 sekundy przycisk **MENU/INFO** [8].

### Włączanie ustawiania alarmu

- Pokrętem **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], odszukać opcję **<SYSTEM>**.
- Nacisnąć pokrętko **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], aby zatwierdzić.
- Pokrętem **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], odszukać opcję **<Alarm>**.
- Nacisnąć pokrętko **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], aby wybrać Alarm 1 lub Alarm 2.
- Pokrętem **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] wybrać opcję **<Alarm Zał.>** lub **<Alarm wyłączony>**.
- Nacisnąć pokrętko **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], aby zatwierdzić.

### Definiowanie ustawień alarmu

- Nacisnąć pokrętko **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1].
- Pokręcić pokrętkiem **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], aby ustawić godzinę.
- Nacisnąć pokrętko **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], aby zatwierdzić.
- Pokręcić pokrętkiem **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], aby ustawić minuty.
- Nacisnąć pokrętko **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], aby zatwierdzić.
- Nacisnąć kilka razy pokrętko **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], aby wybrać czas trwania alarmu (opcje: **15/30/45/60/90** minut).
- Nacisnąć pokrętko **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], aby zatwierdzić.

- Pokręcić pokrętkiem **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], aby wybrać dźwięk alarmu (opcje: **<Sygnał budzenia>**, **<FM>**, **<DAB>**).
- Nacisnąć pokrętko **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], aby zatwierdzić.
- Pokręcić pokrętkiem **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], aby wybrać tryb powtarzania alarmu (opcje: **<Jeden raz>**, **<Codziennie>**, **<Weekendy>**, **<Dni powszednie>**).
- Nacisnąć pokrętko **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], aby zatwierdzić.
- Pokręcić pokrętkiem **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], aby wyregulować głośność alarmu.
- Nacisnąć pokrętko **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], aby zatwierdzić.
- Pokręcić pokrętkiem **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], aby wybrać opcję **<Alarm wyłączony>** lub **<Alarm Zał.>**.
- Nacisnąć pokrętko **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], aby zatwierdzić.
- Po pomyślnym ustawieniu alarmu na wyświetlaczu [4] pojawi się komunikat **<Zapisano>**.

### **i** RADY:

- Gdy zabrzmiał alarm, należy nacisnąć przycisk **⏏** [3], aby go wyłączyć.
- Głośność stopniowo narasta.
- Po upływie ustawionego czasu trwania alarmu urządzenie automatycznie powraca do trybu czuwania.
- Alarm **<FM>** lub **<DAB>**: Po uruchomieniu alarmu na wyświetlaczu [4] pojawia się stacja radiowa.

## ● Funkcja drzemki

- Gdy urządzenie jest włączone i wybrzmiewa dźwięk alarmu, nacisnąć pokrętko **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1]. Alarm włączy się ponownie po ok. 9 minutach.

## ● Funkcja programatora czasowego

Produkt posiada praktyczny programator czasowy, za pomocą którego potrafi np. monitorować czas gotowania i pieczenia. W programatorze czasowym można ustawić 2 różne czasy.

### ● Ustawianie i używanie programatora czasowego

- Nacisnąć przycisk **TIMER/SLEEP** [9], aby przełączyć programatory czasowe 1 (T1) i 2 (T2).
- Pokrętkiem **VOLUME/START/RESET** [7] ustawić czas odliczania.
- Nacisnąć pokrętko **VOLUME/START/RESET** [7], aby potwierdzić. Na wyświetlaczu [4] zaświeci się wskaźnik T1 lub T2. Odliczanie rozpocznie się natychmiast.
- Nacisnąć przycisk **TIMER/SLEEP** [9], aby sprawdzić czas odliczania.
- Sygnał ostrzegawczy zabrzmiał 30, 15, 10 i 5 sekund przed zakończeniem odliczania.
- Pod koniec odliczania rozlegnie się sygnał alarmowy z maksymalną głośnością. Nacisnąć dowolny przycisk, aby wyłączyć alarm. Na wyświetlaczu [4] zgaśnie wskaźnik T1 lub T2.

### **i** RADY:

- Programator czasowy 1 można ustawić w zakresie od 1 minuty do 3 godzin 59 minut w krokach co 1 minuta. W zakresie od 1 do 4 minut czas będzie wyświetlany w formacie „mm:ss”. W zakresie 5 minut lub więcej, czas będzie wyświetlany w formacie „gg:mm”.
- Programator czasowy 2 można ustawiać w zakresie od 5 minut do 3 godzin 55 minut w krokach co 5 minut. Czas jest wyświetlany w formacie „mm:ss”.
- Jeśli przez około 15 sekund nie zostaną wprowadzone żadne zmiany w ustawieniach, to produkt powróci do poprzedniego trybu pracy bez zapisywania ustawień.

## ● Wyłączenie programatora czasowego

- Nacisnąć przycisk **TIMER/SLEEP** [9], aby wybrać programator czasowy, który ma być wyłączony (T1 lub T2).
- Wcisnąć na 2 sekundy pokrętkę **VOLUME/START/RESET** [7], aż wskaźnik **Wył.** pojawi się na wyświetlaczu [4].

## ● Wkładanie lub wymiana baterii

- Komora na baterie [16] znajduje się w dnie produktu.
- Otworzyć komorę na baterie [16].
- Włożyć 2 baterie (typ: 1,5 V, AA lub LR6) zgodnie z oznaczeniami biegunów w komorze na baterie.
- Zamknąć komorę na baterie [16].

## ● Czyszczenie i konserwacja

- Przed czyszczeniem: Odłączyć produkt od źródła zasilania i wyjąć baterie.

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Nie zanurzać produktu ani wtykowego zasilacza sieciowego w wodzie lub innych cieczach w celu wyczyszczenia. Nigdy nie trzymać żadnych elementów produktu pod bieżącą wodą.

- Czyścić produkt lekko zwilżoną ściereczką.
- Nie wolno dopuścić, aby woda lub inne płyny dostały się do wnętrza produktu.
- Do czyszczenia nie należy używać środków czyszczących na bazie rozpuszczalników, materiałów ściernych, agresywnych roztworów czyszczących ani twardych szczotek.
- Po wyczyszczeniu pozostawić wszystkie części do wyschnięcia.

## ● Przechowywanie

- Przed schowaniem produktu: Wyjąć baterie. Produkt należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu.
- Produkt należy przechowywać w suchym, bezpiecznym miejscu, niedostępnym dla dzieci.

## ● Usuwanie usterek

### ■ Przyczyna

- Rozwiązanie

### ■ Nie można włączyć produktu

- Sprawdzić, czy wtykowy zasilacz sieciowy jest prawidłowo podłączony do produktu i do gniazdka sieciowego.

### ■ Brak dźwięku

- Wyregulować głośność.

### ■ Zniekształcony odbiór radiowy

- Odbierany sygnał jest zbyt słaby. Zmienić położenie anteny lub przenieść produkt w miejsce o silniejszym sygnale.

### ■ Nie znaleziono stacji FM

- Słaby sygnał. Wyszukać ręcznie.

### ■ Nie znaleziono stacji DAB

- Brak zasięgu sieci DAB w okolicy lub słaby odbiór. Dostosować położenie anteny.

## ● Słowniczek

- **Multipleks:** W systemie DAB i DAB+ na każdej częstotliwości można nadawać kilka programów radiowych. Te programy radiowe są łączone w tak zwany multipleks. W ramach multipleksu można również wysłać dodatkowe usługi, takie jak obrazy i informacje tekstowe.
- **Błędny sygnał:** Im większa liczba błędnych sygnałów, tym bardziej zakłócony jest sygnał audio docierający do produktu. Wbudowane zabezpieczenie przed błędami może to zrekompensować do pewnego stopnia bez pogorszenia sygnału audio. Wyświetlanie liczby błędnych sygnałów może być pomocne w określeniu dobrego miejsca dla produktu.



## ● Uproszczona deklaracja zgodności WE

My, firma OWIM GmbH & Co. KG,  
Stiftsbergstraße 1,  
74167 Neckarsulm, NIEMCY  
niniejszym oświadczamy, że produkt (radio  
kuchenne DAB+ HG07250A / HG07250B)  
jest zgodny z dyrektywami 2014/53/EU,  
2011/65/EU und 2009/125/EG.  
Pełny tekst deklaracji zgodności UE można znaleźć  
pod następującym adresem internetowym:  
[www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● Utylizacja

### **Opakowanie:**

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20- 22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.

### **Produkt:**



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Znajdujący się obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kołach pokazuje, że produkt podlega dyrektywie 2012/19/UE. Dyrektywa ta mówi, że produkt na koniec swojego czasu użytkowania nie może być usuwany ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz musi zostać oddany do specjalnie utworzonych skupów, punktów zbiorczych lub zakładów utylizacji.

## **Ta utylizacja jest bezpłatna.**

Należy chronić środowisko i usuwać odpady w odpowiedni sposób.



Produkt nadaje się do recyklingu, podlega poszerzonej odpowiedzialności producenta i jest osobno zbierany.

Wbudowany akumulator nie może być rozmontowywany w celu utylizacji. Produkt należy przekazać w całości w punkcie zbiórki zużytej elektroniki.

### **Baterie:**

Należy myśleć o środowisku i swoim osobistym zdrowiu. Zużyte baterie zawsze należy wrzucać do osobnych pojemników zbiorczych. Znajdują się one w wielu budynkach publicznych lub sklepach z bateriami.



### **Szkody ekologiczne w wyniku niewłaściwej utylizacji baterii!**

Baterii nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów.

## ● **Gwarancja**

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

## **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 374270\_2104) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

## **Serwis**

**PL** **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946


















E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)

<b>Použitá výstražná upozornění a symboly</b> .....	Strana 104
<b>Úvod</b> .....	Strana 105
Použití v souladu s určením .....	Strana 105
Rozsah dodávky .....	Strana 105
Upozornění o známce .....	Strana 105
Popis dílů .....	Strana 105
Technické údaje .....	Strana 106
<b>Bezpečnostní pokyny</b> .....	Strana 107
Bezpečnostní pokyny pro baterie .....	Strana 109
<b>Uvedení do provozu</b> .....	Strana 109
Rezerva chodu .....	Strana 109
Vložte/vyměňte rezervu chodu .....	Strana 109
Požadavky na místo instalace .....	Strana 110
Instalace pod závěsnou skříň .....	Strana 110
Demontáž .....	Strana 110
<b>První uvedení do provozu</b> .....	Strana 111
Výrobek zapnout/vypnout .....	Strana 111
Zapnout/vypnout LED osvětlení .....	Strana 111
Vyberte režim .....	Strana 111
Upravit hlasitost .....	Strana 111
Nastavení .....	Strana 111
<b>Provoz FM</b> .....	Strana 114
Vyhledat vysílač .....	Strana 114
Vyhledávací funkce .....	Strana 114
Nastavení audio .....	Strana 114
Režimy zobrazení FM .....	Strana 115
<b>Provoz DAB</b> .....	Strana 115
Úplné vyhledávání .....	Strana 115
<b>Vyvolat uložený vysílač</b> .....	Strana 115
Ruční nastavení vysílačů .....	Strana 115
Smazat nedostupné vysílače .....	Strana 116
Režimy zobrazení DAB .....	Strana 116
<b>Uložení nastavených rozhlasových vysílačů</b> .....	Strana 117
<b>Vyvolat uložený vysílač</b> .....	Strana 117
Časovač Sleep .....	Strana 117
Nastavení alarmu .....	Strana 117
Funkce spánku .....	Strana 118

<b>Funkce časovače</b> .....	Strana 118
Nastavte a použijte funkci časovače .....	Strana 118
Přerušte časovač .....	Strana 119
Vložení/výměna baterií .....	Strana 119
<b>Čištění a péče</b> .....	Strana 119
<b>Skladování</b> .....	Strana 119
<b>Odstraňování chyb</b> .....	Strana 119
<b>Glosář</b> .....	Strana 119
<b>Zjednodušené ES prohlášení o shodě</b> .....	Strana 120
<b>Odstranění do odpadu</b> .....	Strana 120
<b>Záruka</b> .....	Strana 121

## Použitá výstražná upozornění a symboly

Uvedené symboly jsou použity v návodu k obsluze, na obalu a na výrobku.

	<p><b>NEBEZPEČÍ!</b> Tento symbol se signální slovem „Nebezpečí“ označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.</p>		<p><b>VAROVÁNÍ!</b> Tento symbol se signální slovem „Varování“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.</p>
	<p><b>OPATRNĚ!</b> Tento symbol se signální slovem „Opatrně“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek malé nebo lehké zranění.</p>		<p><b>VÝSTRAHA!</b> Tento symbol se signálním slovem „Výstraha“ označuje nebezpečí možného poškození majetku.</p>
	<p><b>UPOZORNĚNÍ!</b> Tento symbol se signálním slovem „Upozornění“ poskytuje další užitečné informace.</p>		<p>Ochranná třída III Rádio může být provozováno (s výjimkou síťového adaptéru) pouze s použitím ochranného nízkého napětí (SELV).</p>
	<p>Používejte výrobek jen v suchých vnitřních prostorách.</p>		<p>Symbol pro výrobek ochranné třídy II</p>
	<p><b>VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!</b> Varování, které je opatřeno tímto označením a slovy „VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!“, poukazuje na možné nebezpečí exploze. Pokud se takové varování nedodrží, může to s sebou přinášet vážná zranění nebo smrt a případné věcné škody. Postupujte podle pokynů v tomto varování, abyste zabránili těžkým zraněním, ohrožení života či nebezpečí vzniku škod na majetku!</p>		<p>Tato příkazová značka upozorňuje na nošení vhodné ochranné rukavice! Postupujte podle pokynů v tomto varování pro zamezení poranění rukou objekty nebo kontaktem s horkými nebo chemickými materiály.</p>
	<p>Tento symbol znamená, že před použitím výrobku je nutno dodržovat návod na obsluhu.</p>		<p>Tento symbol znamená, že před použitím výrobku je nutno dodržovat návod na obsluhu.</p>
	<p>Střídavý proud/napětí</p>		<p>Stejnosměrný proud/napětí</p>
	<p>Tento symbol označuje zvláštní pravidla chování v souvislosti s dětmi.</p>		<p>Polarita duté zátky</p>
	<p>Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.</p>		

# DAB+ KUCHYŇSKÉ RADIO

## ● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

## ● Použití v souladu s určením

DAB+ kuchyňské rádio (dále jen „Výrobek“) je přístroj spotřební elektroniky. Slouží pro příjem a přehrávání analogových a digitálních rádiových programů. Tento výrobek se smí používat pouze soukromě a nikoliv pro průmyslové nebo živnostenské účely. Tento výrobek se nesmí používat v tropických klimatických zónách. Jakékoliv jiné použití se považuje, že je v rozporu s jeho určením. Záruka se nevztahuje na nároky v důsledku nesprávného použití nebo neoprávněných změn na výrobku. Jakékoli takové použití je na vaše vlastní riziko.

## ● Rozsah dodávky

Po vybalení výrobku zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a všechny díly jsou v řádném stavu. Před použitím odstraňte všechny obalové materiály.

- 1x DAB+ kuchyňské rádio
- 1x Síťový adaptér
- 1x Montážní deska (předmontovaná)
- 4x Distanční vložky
- 4x Upevňovací šrouby (dlouhé)
- 4x Upevňovací šrouby (krátké)
- 1x Návod k obsluze

Pokud si všimnete, že je výrobek poškozen nebo chybějí části, kontaktujte prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili.

## ● Upozornění o známce

- Značka a název značky SilverCrest jsou majetkem příslušných vlastníků.
- Všechny ostatní názvy a produkty jsou ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.




## ● Popis dílů

Další informace najdete na výklopné stránce.




- 1  | ENTER/SNOOZE Regulátor výběru s funkcí tlačítka
- 2 **PRESET** Tlačítka předvolby
- 3  Tlačítko pohotovostního režimu
- 4 Displej
- 5  Tlačítko osvětlení
- 6 **MODE** Tlačítko režimu
- 7  | START/RESET Hlasitost/Start/Reset
- 8  Nabídka/Info
- 9 Časovač/spánek
- 10 Montážní deska
- 11  **DC 5V** Připojovací zásuvka síťového adaptéru
- 12 Drátová anténa pro rádiový příjem
- 13 Skládací patka
- 14 Osvětlení LED
- 15 Reproduktor
- 16 Přihrádka na baterie
- 17 Distanční vložka (pro instalaci pod skříní)
- 18 Upevňovací šroub (dlouhý)
- 19 Upevňovací šroub (krátký)
- 20 Síťový adaptér
- 21 Návod na obsluhu

## ● Technické údaje

### Rádio

Vstupní napětí/proud:	5 V  / 1,5 A
Rezerva chodu:	2 baterie (AA/LR6, 1,5 V  )
Oblast příjmu DAB:	174 až 240 MHz
Oblast příjmu FM:	87,5 až 108 MHz
Předvolby vysílačů:	30 (DAB), 30 (FM)
Výstupní výkon zvuku:	2 × 1,5 W eff
Provozní podmínky:	+10 až +35 °C 40 až 85 % (rel. vlhkosti vzduchu)
Skladovací teplota:	-20 až +60 °C
Rozměry (Š x V x H):	cca 260 x 53 x 163 mm
Hmotnost:	cca 650 g
Ochranná třída (rádio):	III / 

### Síťový adaptér

Popis	Hodnota
Distributor:	OWIM GmbH & Co. KG Okresní soud ve Stuttgartu: HRA 721742 Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Německo
Jméno výrobce:	Xiamen Xdroid Technology Co., Ltd.
Identifikační značka modelu:	Verze EU: XZ0500-1500VG Verze GB: XZ0500-1500V
Vstupní napětí:	100-240 V~
Vstupní frekvence:	50/60 Hz
Vstupní proud:	0,4 A
Výstupní napětí:	5,0 V 
Výstupní proud:	1,5 A
Výstupní výkon:	7,5 W
Průměrná účinnost v aktivním režimu:	79,14 %
Účinnost při nízkém zatížení (10 %):	72,49 %
Spotřeba energie ve stavu bez zátěže:	0,08 W
Polarita duté zátky na výstupu:	
Ochranná třída:	II / 



## Bezpečnostní pokyny

- V případě poškození v důsledku nedodržení tohoto návodu na obsluhu se záruka ruší!
- Za následné škody se nepřebírá žádná odpovědnost! V případě škody na majetku nebo zranění způsobených nesprávným používáním nebo nedodržáním bezpečnostních pokynů se nepřebírá žádné ručení!
- Zkontrolujte všechny výrobky před použitím na viditelné poškození. Nikdy nepoužívejte poškozený výrobek.
- Frekvenční rozsahy uvedené v kapitole „Technické údaje“ představují technické možnosti výrobku. Upozorňujeme, že na volně dostupné frekvence se v různých zemích mohou vztahovat různá pravidla. Přijímání a/ nebo využívání informací může být nezákonné a možná trestné.



### **NEBEZPEČÍ! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A RIZIKO NEHOD PRO KOJENCE A DĚTI!**

- Obalový materiál není hračka. Nenechte děti nikdy hrát si bez dozoru s balicími materiály. Obalový materiál představuje potenciální zdroj nebezpečí, např. udušení. Děti často podcení nebezpečí. Vždy udržujte balicí materiál mimo dosah dětí.

- Tento produkt mohou používat děti starší 8 let i osoby s omezenými tělesnými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem jiné osoby nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání produktu a chápou z toho vyplývající rizika. Nenechte děti bez dozoru provádět práce čištění a údržby. Nenechte děti hrát si s výrobkem. Tento výrobek není hračka.

### **Riziko úrazu elektrickým proudem!**

**⚠ VAROVÁNÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!** Nikdy neotevírejte kryt výrobku nebo síťového adaptéru. V případě poruchy smí opravy provádět výhradně kvalifikovaný personál.

**⚠ VAROVÁNÍ!** Chraňte výrobek a síťový adaptér před kapající a stříkající vodou. Nestavte žádné nádoby naplněné kapalinou (např. vázy nebo nápoje) na nebo v blízkosti výrobku nebo síťového adaptéru. Neponořujte žádné součásti výrobku do kapalin. Nikdy výrobek nadržte pod tekoucí vodou.

- Nepokládejte žádné hořící svíčky na nebo v blízkosti výrobku, abyste zabránili požárům.

**⚠ VAROVÁNÍ!** Nedotýkejte se síťového adaptéru mokřými rukama.



- ⚠ OPATRNĚ!** Nikdy nepoužívejte poškozený výrobek. Pokud zjistíte jakékoli poškození, okamžitě odpojte síťový adaptér od sítě. Odstraňte baterie z výrobku. Je-li výrobek poškozen, obraťte se na svého prodejce.
- Předtím, než výrobek odpojíte od síťového adaptéru, vždy ho vypněte.
  - Používejte tento výrobek jen se síťovým adaptérem, který je dodáván s ním. Je-li síťový adaptér poškozen, obraťte se na svého prodejce. Další informace naleznete v technických údajích tohoto výrobku.
  - Dodaný napájecí adaptér používejte pouze s tímto výrobkem.
  - Nepokládejte žádné předměty na přírodní vedení a nenechte je třít o ostré hrany, aby se zabránilo jeho poškození. Chraňte ho rovněž před horkými povrchy a otevřenými plameny.
  - Pokládejte přípojně vedení tak, že za ně nikdo nemůže neúmyslně tahat nebo přes ně zakopnout. Udržujte síťový adaptér a přírodní vedení mimo dosah dětí.
  - Při odpojování síťového adaptéru ze zásuvky netahajte za přírodní vedení, ale za síťový adaptér.
  - Přípojně vedení nenavíjejte kolem výrobku.
  - Vždy připojte síťový adaptér k zásuvce, která je snadno přístupná, aby bylo možné zástrčku v případě nouze okamžitě vytáhnout.

- Vytáhněte síťový adaptér ze síťové zásuvky, aby byl výrobek zcela oddělen od sítě.
- Síťový adaptér nadále spotřebovává malé množství proudu, a to i bez použití rádia, dokud je síťový adaptér připojen k síti. Abyste síťový adaptér zcela vypnuli, musí být oddělen od sítě.
- Nevystavujte výrobek fyzickým nárazům nebo silným vibracím.
- Pokud pozorujete kouř nebo neobvyklé zvuky, okamžitě vytáhněte zástrčku síťového adaptéru ze síťové zásuvky. Odstraňte baterie z výrobku.
- Síťový adaptér nesmí být zakrýván.
- Oddělte síťový adaptér od napájecího zdroje a vyjměte baterii/baterie z výrobku, pokud se nepoužívá a před čištěním.
- Před připojením k síti nebo před uskladněním nechte výrobek zcela vyschnout. Předtím, než budete výrobek ukládat, nechte ho plně vychladnout.

**i UPOZORNĚNÍ:** Pro ochranu citlivých povrchů je tento výrobek vybaven pryžovými patkami. Nelze vyloučit, že prostředky péče o nábytek napadnou nebo poškodí pryžové patky.



## Bezpečnostní pokyny pro baterie

**⚠ NEBEZPEČÍ ŽIVOTA!** Baterie materiály uchovávejte mimo dosah dětí. Když Vaše spolklou baterii, ihned vyhledejte lékaře. Požití může vést k popáleninám, perforaci měkkých tkání a smrti. Těžké popáleniny mohou nastat během 2 hodin po požití.

- **⚠ NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nikdy nedobíjejte nedobíjitelné baterie. Nezkratujte baterie a neotevírejte je. Následkem může být přehřátí, požár nebo roztržení.
- Nikdy baterie nevyhazujte do ohně nebo vody.
- Nevystavujte baterie žádné mechanické zátěži.

### Riziko vytečení baterií

- Vyhněte se extrémním podmínkám a teplotám, které by mohly mít vliv na baterie, např. radiátory/přímé sluneční světlo.
- Pokud jsou baterie vyteklé, zabraňte kontaktu kůže, očí a sliznic s chemikáliemi! Postižené místo pečlivě opláchněte čistou vodou a ihned vyhledejte lékařskou pomoc!

- **🧤 NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!**



- Vyteklé nebo poškozené baterie mohou při kontaktu s kůží způsobit chemická poleptání. Vždy noste vhodné ochranné rukavice, když dojde k takové události.
- V případě vytečení musí být baterie ihned vyjmuty z produktu, aby se zabránilo poškození.
  - Demontujte baterie, pokud produkt nebude delší dobu používán.

### Riziko poškození výrobku

- Používejte výhradně uvedený typ baterií
- Vložte baterie podle označení polarit (+) a (-) na baterii a na výrobku.
- Před vložením baterií použijte suchý nežmolkujející hadřík nebo vatovou tyčinku na vyčištění kontaktů baterie v přihrádce na baterie!
- Odstraňte okamžitě všechny spotřebované baterie z výrobku.

### ● Uvedení do provozu

#### ● **Rezerva chodu**

- Rezerva chodu slouží k ukládání dat/nastavení při náhodném odpojení produktu od zdroje napájení.
- V případě výpadku napájení zhasne displej **4**. Hodiny pokračují, ale nezazní žádný alarm.

#### ● **Vložte/vyměňte rezervu chodu**

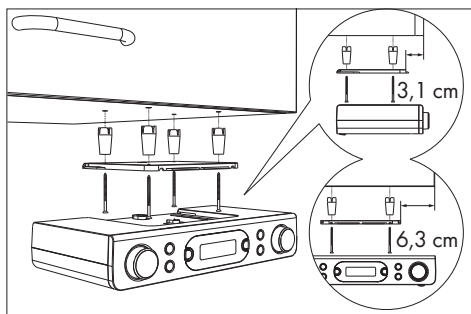
- Otevřete přihrádku na baterie **16**.
- Vložte 2 baterie (Typ: 1,5 V, AA/LR6) do přihrádky na baterie **16** podle označení polarit.
- Uzavřete přihrádku na baterie **16**.

## ● Požadavky na místo instalace

Aby byl zajištěn bezpečný a bezproblémový provoz výrobku, musí místo instalace splňovat následující požadavky:

- Při instalaci umístíte výrobek na pevnou, rovnou a vodorovnou plochu. Použijte skládací patku [13].
- Povrchy některých kusů nábytku mohou obsahovat komponenty, které mohou způsobit změknutí pryžových patek výrobku. V případě potřeby umístíte pod pryžové patky výrobku rohož.
- Výrobek umístíte nebo nainstalujete tak, aby zajištěné větrací otvory a reproduktor [15] nebyly zakryty.
- Nepoužívejte výrobek v horkém, mokřem nebo extrémně vlhkém prostředí nebo v blízkosti hořlavých materiálů.
- Místo instalace musí být zvoleno tak, aby výrobek nebyl vystaven žádným výparům. Výrobek neinstalujte přímo nad ohřívací desku.

## ● Instalace pod závěsnou skříň



S dodanou montážní deskou [10] můžete výrobek nainstalovat např. pod závěsnou skříň. Při montáži výrobku postupujte následujícím způsobem:

- Posuňte montážní desku [10] dozadu a vyjměte ji z výrobku.

- Najděte vhodné místo pro instalaci výrobku (viz „Požadavky na místo instalace“).
- Držte montážní desku [10] pod montážními místem. Zajistěte, aby byl přední okraj montážní desky cca 3,1 cm za přední stranou skříně, aby byl výrobek po vestavbě zarovnaný se skříň. Boční okraje montážní desky [10] musí dodržet vzdálenosti cca 6,3 cm od sousedních skříní nebo stěn.
- Označte tužkou 4 body připevnění.
- Pomocí kolíku nebo hřebíku vytvořte malou prohlubeň v příslušných bodech značení. Pro tvrdé dřevo použijte vrták do dřeva o  $\varnothing 2,5$  mm k vyvrtání cca 5 mm hlubokého otvoru do značení. Dejte pozor na to, abyste otvor neprovrátili úplně.
- V případě potřeby umístíte dodané distanční vložky [17] mezi skříň a montážní desku. Při použití distančních vložek [17] budete potřebovat dlouhé upevňovací šrouby [18].
- Montážní desku [10] utáhněte upevňovacími šrouby ([18] nebo [19]).
- Zatlačte horní část výrobku zpět na montážní desku [10], dokud nezacvakne na místo.
- Zajistěte, aby výrobek správně zapadl, a opatrně položte přírodní vedení a drátovou anténu.

## ● Demontáž

- Výrobek z montážní desky [10] vytáhněte dopředu.
- Povolte šrouby ([18] nebo [19]) na montážní desce a demontujte montážní desku [10] z nástěnné skříně.



## ● První uvedení do provozu

- Výrobek můžete také umístit na rovné ploše. Poté však musíte rozložit skládací patku [13] výrobku tak, aby nebyly větrací otvory a reproduktor [15] na spodní straně výrobku zakryty.
- Spojte koaxiální napájecí konektor síťového adaptéru [20] s přípojovací zásuvkou [11]. Síťový adaptér připojujte na řádně instalovanou zásuvku. Výrobek nejprve zobrazí fiktivní datum a čas **00:00**. Datum a čas se nastaví automaticky. Když zapnete rádio, produkt začne vyhledávat vysílač DAB. Po této instalační rutině je výrobek v pohotovostním režimu.



## ● Výrobek zapnout/vypnout

- Anténu [12] úplně rozložte.

### Výrobek zapnout/vypnout

Zapnutí	Stiskněte tlačítko  [3]
Vypnutí	Znovu stiskněte tlačítko  [3] (vypnuto = pohotovostní režim)

## ● Zapnout/vypnout LED osvětlení

- Zapněte osvětlení LED: Stiskněte krátce tlačítko  [5].
- Vypněte osvětlení LED: Stiskněte znovu krátce tlačítko  [5].

## ❗ UPOZORNĚNÍ:

- Osvětlení LED [14] je umístěno na spodní straně výrobku.
- Pokud není LED osvětlení [14] vypnuto ručně, vypne se automaticky po 120 minutách.

## ● Vyberte režim

- Během provozu krátkým stisknutím tlačítka **MODE** [6] přepnete mezi režimem DAB a FM.

## ● Upravit hlasitost

Hlasitost	VOLUME/START/RESET [7]
Hlasitěji	Otáčejte doprava (ve směru hodinových ručiček)
Tišeji	Otáčejte doleva (proti směru hodinových ručiček)

## ● Nastavení

- Podržte **MENU/INFO** [8] stlačené, abyste zobrazili nabídku.
- Otočte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], pro volbu **<SYSTEM (SYSTÉM)>**. Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1].
- Otočte tlačítko **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] k výběru:

## Nastavení

### 1. Čas

- ↳ **Set Time/Date (Nastavit čas/ datum)**
- ↳ **Set time (Nastavit čas)**
  - ↳ **00:00**
- ↳ **Set date (Nastavit datum)**
- ↳ **Auto Update (Autom. aktualizace)** (Automatická aktualizace času)
  - ↳ **No Update (Žádná aktualizace)** (Žádná automatická aktualizace času)
  - ↳ **Update from FM (Aktualizace z FM)** (Automatická aktualizace času FM)
  - ↳ **Update from DAB (Aktualizace z DAB)** (Automatická aktualizace času DAB)
  - ↳ **Update from Any (Aktualizovat všechny)** (Automatická aktualizace času FM nebo DAB)
- ↳ **Set 12 / 24 hour (Nastavení 12/24 hodin)** (12-nebo 24hodinová indikace)
  - ↳ **Set 24 hour (Nastavení 24 hodin)** (24hodinová indikace)
  - ↳ **Set 12 hour (Nastavení 12 hodin)** (12hodinová indikace)
- ↳ **Set date format (Nastavení formátu data)**
  - ↳ **DD-MM-YYYY (DD-MM-RRRR)** („Den-měsíc-rok“)
  - ↳ **MM-DD-YYYY (MM-DD-RRRR)** („Měsíc-den-rok“)

### 2. Budík

- ↳ **Alarm 1 (Budík 1) - Alarm 2 (Budík 2)** (Alarm 1 nebo Alarm 2 zvolit k nastavení)
- ↳ **Alarm 1 Setup (Nastavení budíku 1)**
- ↳ **Alarm off (Budík zap) - Alarm on (Budík vyp)**
  - ↳ **00:00** (Nastavit čas alarmu)
  - ↳ **Duration (Trvání) 15-30-45-60-90** (Nastavení doby trvání alarmu)
  - ↳ **Buzzer (bzučák) - DAB - FM** (Nastavit zdroj alarmu)

**SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] otočit = změnit hodnoty | **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] stlačit = potvrdit hodnotu nebo volbu | **MENU/INFO** [8] = 1 stupeň zpět

## Nastavení

- ↳ Výběr vysílače (K dispozici pouze s DAB nebo FM)
  - ↳ **Daily (Denně) - Once (Jednou) - Weekends (Víkend) - Weekdays (Pracovní dny)** (Nastavit opakovací frekvenci)
  - ↳ **Volume: L6 (Hlasitost: L6) - L16**
  - ↳ **Alarm off (Budík vyp) - Alarm on (Budík zap)**
- 3. Osvětlení
  - ↳ **On level (Na nastavení)**
    - ↳ **High (Vysoké) - Medium (Střední) - Low (Nízké)** (Jas)
  - ↳ Noční stmívač
    - ↳ **NO (NE) - YES (ANO)**
- 4. Jazyk
  - ↳ English, Deutsch, Italiano, Français, Nederlands, Español, Português, Svenska, Dansk, Norsk, Suomi, Polski.
- 5. **Factory settings (Tovární nastavení)** (Resetovat na výrobní nastavení)
  - ↳ **NO (NE)** (Neresetovat na výrobní nastavení)
  - ↳ **YES (ANO)** (Resetovat na výrobní nastavení)
  - ① **UPOZORNĚNÍ:** Po resetu na výrobní nastavení budou ztraceny všechny dříve uložené vysílače.
- 6. **SW version (verze SW)**
  - ↳ Verze

**SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] otočit = změnit hodnoty | **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] stlačit = potvrdit hodnotu nebo volbu | **MENU/INFO** [8] = 1 stupeň zpět

## ● Provoz FM

- Výrobek zapněte.
- Stiskněte 1 x **MODE** [6], pro přepínání mezi režimy DAB a FM.

## ● Vyhledat vysílač

- Podržte **MENU/INFO** [8] 2 sekundy stlačené.
- Otočte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], pro volbu **<Scan setting (Nastavení vyhledávání)>**. Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1].
- Otočte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pro nastavení:

Položka nabídky	Funkce
Silný vysílač	Nastaví výrobek tak, aby vyhledával pouze vysílače se silným signálem.
Všechny vysílače	Nastaví výrobek tak, aby vyhledával všechny vysílače.

- Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1].

## ● Vyhledávací funkce

Vyberte ze 2 vyhledávacích funkcí a vyberte jeden rádiový vysílač.

Funkce	Popis
Automatické vyhledávání vysílačů	Otočte rychle <b>SELECT/ENTER/SNOOZE</b> [1] pro spuštění vyhledávání požadovaným směrem.
Ruční vyhledávání vysílačů	Pomalou otáčejte <b>SELECT/ENTER/SNOOZE</b> [1] pro ruční vyhledávání FM vysílačů (každé stlačení změní frekvenci o 0,05 MHz).

## Funkce

## Popis

AMS

Podržte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] stisknuté pro automatické vyhledávání vysílačů a jejich uložení do 30 paměťových míst výrobku. Výrobek začíná na nejnižší frekvenci. V závislosti na příjmu nebude všech 30 paměťových míst obsazeno.

## ● Nastavení audio

- Podržte **MENU/INFO** [8] stlačené, abyste zobrazili nabídku.
- Otočte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], pro volbu **<Audio setting (Nastavení audio)>**. Pro potvrzení stiskněte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1].
- Otočte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pro nastavení:

Položka nabídky	Funkce
<b>Stereo allowed (Stereo povoleno)</b>	Výrobek vyhledává mono a stereo vysílače. Audio výstup: Kombinované stereo nebo stereo.
<b>Forced mono (Jen mono)</b>	Výrobek vyhledává mono a stereo vysílače. Audio výstup: Kombinované stereo.

## ● Režimy zobrazení FM

Krátce stiskněte **MENU/INFO** [8], pro výběr následujícího:

Indikátor	Funkce
Síla signálu	Zobrazí pruh, který zobrazuje sílu signálu.
Typ programu	Zobrazí žánr vysílaného programu.
Audio Info	Ukazuje, zda je vysílač přijímán v mono nebo stereo režimu.
<b>Time (Hodinový čas)</b>	Zobrazuje hodinový čas automaticky poskytovaný vysílačem.
<b>Datum (dny)</b>	Zobrazuje datum automaticky poskytovaného vysílače.
Rádíotext	Nastavuje průběžné hlášení, které dodává informace v reálném čase, například název písně, zprávy, titulky atd.

- Pokaždé, když stisknete tlačítko **MENU/INFO** [8], zobrazí se další záznam.

## ● Provoz DAB

Přepnout do režimu DAB: Stiskněte krátce tlačítko **MODE** [6].

## ● Úplné vyhledávání

Proveďte úplné vyhledávání vysílačů v režimu DAB:

- Podržte **MENU/INFO** [8] stlačené.
- Otočte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], pro volbu **<Full scan (Úplné vyhledávání)>**.
- Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1].
- Všechny detekované vysílače budou automaticky uloženy do seznamu vysílačů.

## ● Vyvolat uložený vysílač

- Můžete zavolat dříve uložený vysílač tak, že stisknete tlačítko **PRESET** [2].
- Otočením tlačítka **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] vyberte požadované číslo úložného prostoru.
- Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1].

## ● Ruční nastavení vysílačů

- Podržte **MENU/INFO** [8] stlačené.
- Otočením tlačítka **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] vyberte možnost **<Manual tune (Ruční nastavení)>**.
- Pro potvrzení výběru stiskněte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1].
- Otočením tlačítka **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] vyberte vysílač ze seznamu vysílačů. Zobrazí se síla signálu. Při ručním nastavování nevydává výrobek žádný tón.
- Pro potvrzení výběru stiskněte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1]. Nově nastavené vysílače najdete na seznamu vysílačů.



## ● Smazat nedostupné vysílače

- Podržte **MENU/INFO** [8] stlačené.
- Otočte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], pro volbu **<Prune (Vyprázdnit)>**.
- Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1].
- Otočte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], pro volbu **<YES (ANO)>**.
- Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1].

**i UPOZORNĚNÍ:** Vysílače, které nejsou k dispozici, mohou být rozpoznány jen po novém úplném vyhledávání (např. na jiném místě). V takovém případě předchází názvu příslušného vysílače otazník. Po provedení funkce „Smazat“ nejsou již odpovídajícím způsobem označené vysílače v seznamu vysílačů k dispozici.

## ● Režimy zobrazení DAB

Krátce stiskněte **MENU/INFO** [8], pro výběr následujícího:

Jedno nastavení	Funkce
Síla signálu	Zobrazí pruh, který zobrazuje sílu signálu.
Typ programu	Zobrazí žánr vysílaného programu.
Frekvence	Ukazuje frekvenci aktuálně nastaveného vysílače.
Ensemble	Ukazuje název multiplexu, který obsahuje vysílač, který právě posloucháte.
<b>Signal error: (Chyba signálu:)</b>	Ukazuje počet chyb signálu.
Bitový tok a kodek	Zobrazí rádiový režim a přijímanou přenosovou rychlost zvuku.
<b>Time (Hodinový čas)</b>	Zobrazuje hodinový čas automaticky poskytovaný vysílačem.
<b>Date (Datum)</b>	Zobrazuje datum automaticky poskytovaného vysílače.
Rádiotext	Nastavuje průběžné hlášení, které dodává informace v reálném čase, například název písně, zprávy, titulky atd.

- Pokaždé, když stisknete tlačítko **MENU/INFO** [8], zobrazí se další záznam.

## ● Oložení nastavených rozhlasových vysílačů

Můžete uložit až 60 vysílačů (30 FM a 30 DAB).

- Podržte tlačítko **PRESET** [2] stisknutě.
- Na displeji [4] se zobrazuje **Preset store<#:(Empty)> (Progr. Uložit <#:(Prázdný)>.)**
- Otočením tlačítka **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] vyberte požadované číslo úložného prostoru.
- Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1].
- Vysílač je uložen. Na displeji [4] se zobrazí **Preset # stored (Program # ulož.)**

❗ **UPOZORNĚNÍ:** Místa paměti, která jsou již obsazena, jsou přepsána bez dalšího upozornění.

## ● Vyvolat uložený vysílač

- Můžete zavolat dříve uložený vysílač tak, že stisknete tlačítko **PRESET** [2].
- Otočením tlačítka **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] vyberte požadované číslo úložného prostoru.
- Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1].

❗ **UPOZORNĚNÍ: Preset Empty (Program prázdný)** se zobrazí, když číslo paměťového místa není obsazeno.

## ● Časovač Sleep

V provozním režimu:

- Podržte **TIMER/SLEEP** [9] stlačené po dobu cca 2 sekund. Stiskněte opakovaně **TIMER/SLEEP**, pro volbu času usnutí: **Sleep off (Vyp)/ 15/30/45/60/90/120** minut.
- Po uplynutí zvolené doby přepne výrobek do pohotovostního režimu.

- Určete zbývající dobu pohotovosti: Na displeji se zobrazí zbývající doba.
- Přerušení časovače Sleep: Podržte **TIMER/SLEEP** [9] opakovaně stlačené, až se na displeji objeví **Sleep off (Vyp)**.

## ● Nastavení alarmu

- Podržte v pohotovostním nebo zapnutém režimu **MENU/INFO** [8] 2 sekundy stlačené.

### **Zapněte nastavení budíku**

- Otočte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], pro volbu **<SYSTEM (SYSTÉM)>**.
- Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1].
- Otočte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], pro volbu **<Alarm (Budík)>**.
- Stiskem tlačítka **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] vyberte Alarm 1 nebo Alarm 2.
- Otočte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], pro výběr **<Alarm on (Budík zap)>** nebo **<Alarm off (Budík vyp)>**.
- Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1].

### **Definujte nastavení budíku**

- Stiskněte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1].
- Otočte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pro nastavení hodin.
- Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1].
- Otočte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pro nastavení minut.
- Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1].
- Opakovaným stiskem tlačítka **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] vyberte dobu trvání alarmu (Možnosti: **15/30/45/60/90** minut).
- Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1].
- Opakovaným stiskem tlačítka **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] nastavte tón alarmu (Možnosti: **<Buzzer (Bzučák)>**, **<FM>**, **<DAB>**).
- Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1].

- Stiskněte tlačítko **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pro nastavení opakování alarmu (Možnosti: **<Once (Jednou)>**, **<DailyDaily (Denně)>**, **<Weekends (Vikendy)>**, **<Weekdays (Pracovní dny)>**).
- Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1].
- Otočte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] pro nastavení hlasitosti budíku.
- Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1].
- Stlačte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1], pro výběr **<Alarm off (Budík vyp)>** nebo **<Alarm on (Budík zap)>**.
- Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1].
- Pokud byl alarm úspěšně nastaven, na displeji se zobrazí [4] **<Saved (Uloženo)>**.

### **i** UPOZORNĚNÍ:

- Když se zazní alarm, můžete stisknout [3], aby se alarm vypnul.
- Hlasitost se postupně zvyšuje.
- Po uplynutí doby alarmu se výrobek automaticky vrátí do pohotovostního režimu.
- **<FM>**- nebo **<DAB>**- Alarm: Po zaznění alarmu se na displeji [4] zobrazí rádiový vysílač.

### ● Funkce spánku

- V režimu zapnutého napájení podržte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1] stisknuté, dokud nezazní alarm. Alarm se znovu aktivuje po cca 9 minutách.

### ● Funkce časovače

Výrobek má praktickou funkci časovače, se kterou můžete např. sledovat dobu vaření a pečení. Můžete nastavit 2 různé časy časovače.

### ● Nastavte a použijte funkci časovače

- Stiskněte **TIMER/SLEEP** [9], pro přepínání mezi časovačem 1 (T1) a časovačem 2 (T2).
- Otočením tlačítka **VOLUME/START/RESET** [7] vyberte dobu odpočítávání.
- Pro potvrzení stiskněte **VOLUME/START/RESET** [7]. Na displeji [4] se rozsvítí T1 nebo T2. Odpočítávání začíná okamžitě.
- Otočte **TIMER/SLEEP** [9] pro kontrolu doby odpočítávání.
- Výstražný signál zazní vždy 30, 15, 10 a 5 sekund před odpočtem.
- Na konci odpočítávání zazní signál alarmu s maximální hlasitostí. Pro vypnutí alarmu stlačte libovolné tlačítko. T1 nebo T2 zhasne na displeji [4].

### **i** UPOZORNĚNÍ:

- Časovač 1 lze nastavit v krocích po 1 minutě od 1 minuty do 3 hodin 59 minut. Pokud nastavíte odpočítávání mezi 1 a 4 minutami, čas se zobrazí ve formátu „mm:ss“. Pokud nastavíte odpočítávání na 5 minut nebo více, čas se zobrazí ve formátu „hh:mm“.
- Časovač 2 lze nastavit v 5-minutových krocích od 5 minut do 3 hodin 55 minut. Čas je zobrazen ve formátu „hh:mm“.
- Pokud po dobu přibližně 15 sekund neprovedete žádné změny nastavení, výrobek se vrátí do předchozího provozního režimu bez uložení těchto nastavení.

## ● Přerušete časovač

- Krátce stiskněte **TIMER/SLEEP** [9] a vyberte časovač, jehož funkci chcete přerušit (T1 nebo T2).
- Podržte **VOLUME/START/RESET** [7] po 2 sekundy stlačené, až **Off (Vyp)** na displeji [4] zhasne.

## ● Vložení/výměna baterií

- Příhrádka na baterie [16] je umístěna na spodní straně výrobku.
- Otevřete příhrádku na baterie [16].
- Vložte 2 baterie (Typ: 1,5 V, AA/LR6) do příhrádky na baterie podle označení polarit.
- Uzavřete příhrádku na baterie [16].

## ● Čištění a péče

- Před čištěním: Oddělte produkt od napájení a odstraňte baterie.

**⚠ VAROVÁNÍ!** Neponořujte produkt ani síťový adaptér do vody nebo jiných kapalin pro účely čištění. Nikdy nedržte komponenty produktu pod tekoucí vodou.

- Čistěte výrobek lehce navlhčeným šátkem.
- Nedovolte, aby dovnitř výrobku pronikla voda nebo jiné kapaliny.
- K čištění nepoužívejte čisticí prostředky obsahující rozpouštědla, abrazivní prostředky, ostré čisticí roztoky nebo tvrdé kartáče.
- Nechte všechny části uschnout.

## ● Skladování

- Před uskladněním výrobku: Vyměňte baterie. Uložte produkt v jeho původním obalu.
- Uchovávejte produkt na suchém bezpečném místě mimo dosah dětí.

## ● Odstraňování chyb

### ■ Příčina

- Odstranění

### ■ Výrobek se nedá zapnout

- Zkontrolujte, zda je síťový adaptér správně připojen k síťové zásuvce a produktu.

### ■ Žádný zvuk

- Přizpůsobte hlasitost.

### ■ Rušený příjem rádia

- Příjem signálu je příliš slabý. Upravte polohu antény nebo posuňte výrobek na místo se silnějším signálem.

### ■ FM vysílač nenalezen

- Slabý signál. Manuální hledání.

### ■ DAB vysílač nenalezen

- Žádné pokrytí DAB ve vaší oblasti nebo špatný příjem. Nastavte polohu antény.

## ● Glosář

- Multiplex: V DAB a DAB+ může na každé frekvenci vysílat několik rádiových programů. Tyto rádiové programy jsou sdruženy v takzvaném multiplexu. V tomto multiplexu lze přenášet i další služby, jako jsou obrázky a textové informace.
- Chyba signálu: Čím větší je počet chyb signálu, tím rušenější zvukový signál dorazí do produktu. Vestavěná ochrana proti chybám to může do určité míry kompenzovat, aniž by došlo ke zhoršení zvukového signálu. Zobrazení počtu chyb signálu může být užitečné pro určení dobrého umístění instalace produktu.

## ● Zjednodušené ES prohlášení o shodě

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NĚMECKO, tímto prohlašuje, že výrobek (DAB+ kuchyňské rádio HG07250A / HG07250B) odpovídá směrnicím 2014/53/EU, 2011/65/EU a 2009/125/ES.

Úplný text ES prohlášení o shodě najdete na následující internetové adrese:

[www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● Odstranění do odpadu

### **Balení:**

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1-7: umělé hmoty / 20-22: papír a lepenka / 80-98: složené látky.

### **Výrobek:**



Informujte se o možnostech likvidace vysloužilého výrobku u správy Vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběrů, sběrů využitkovatelných materiálů nebo speciálních provozů.

## **Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.**

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.



Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené zodpovědnosti výrobce a likviduje se odděleně.

Vestavěný akumulátor nelze k provedení likvidace do odpadu demontovat. Odevzdejte výrobek do sběrný pro staré elektronické přístroje.

### **Baterie:**

Myslete na životní prostředí a Vaše zdraví. Odevzdávejte baterie vždy do zvláštních sběrných nádob. Tyto se nacházejí v četných veřejných budovách nebo obchodech, které prodávají baterie.



### **Škody na životním prostředí způsobené nesprávnou likvidací baterií do odpadu!**

Baterie se nesmějí vyhazovat do domovního odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte vybité baterie do komunální sběrný.

## ● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

## Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 374270\_2104) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

### Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: [owim@lidl.cz](mailto:owim@lidl.cz)

**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG07250A / HG07250B

Version: 10/2021

IAN 374270\_2104

